SVOBODA
UKRAINIAN DAILY



СВОБОДА
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

Пам'ятаймо про Україну!

VOL. C. No. 180. JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, SEPTEMBER 22, 1993. CENTS 25 ЦЕНТІВ ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, СЕРЕДА, 22-го ВЕРЕСНЯ 1993. Ч. 180. РІК С.

ПРЕЗИДЕНТ Б.КЛІНТОН ВИСЛОВИВ СПІВЧУТТЯ У 60-ЛІТТЯ ГОЛОДУ

Київ. — На ім'я Президента Леоніда Кравчука надійшло послання Президента Билла Клінтона, в якому сказано:

„Користуючись такою нагодою, як відзначення річниці голоду 1932-33 років в Україні, хотів би висловити в імені американського народу наше щире співчуття з приводу жахливих втрат і численних людських жертв, яких народ України зазнав у той період. Народ незалежної, демократичної і самостійної України не повинен ніколи знову відчути таке горе. Я певний, що Україна, як гордий новий член сім'ї незалежних держав, усвідомлюючи свій власний досвід, приєднається до висловленої нами та іншими націями доброї волі для того, щоб такі трагедії ніколи більш не повторилися".

Товариство політв'язнів звернулося до народу

Київ (УНІАР). — Тут 17-го вересня Всеукраїнське Товариство Політв'язнів і Репресованих оприлюднило звернення до українського народу. У зверненні міститься заклик не дозволити Президентові поступатися національними інтересами і безпекою держави під тиском Росії. Члени товариства виступають за створення професійного реформаторського уряду, який би відстоював інтереси української держави, дбав про добробут і забезпечував спокій її громадян, а не плазував, як уряди Масола, Фокіна і Кучми перед керівництвом Росії чи будь-якої іншої чужої країни, поступаючись національними інтересами України", — сказано у зверненні.

В той самий день представники 20-ох партій і рухів та профспілкових об'єднань підписали звернення до громадян України із закликом підтримати вимогу про надзвичайні вибори парламенту України на початок 1994 року і взяти участь у пікетуванні Верховної Ради 21-го вересня.

Народний Рух України поширив летючку з закликом розпочати пікетування Верховної Ради у день початку сесії 21-го вересня, вимагаючи ухвалення закону про вибори та призначення дати нових виборів до Верховної Ради.

ПРЕЗИДІЯ ВЕРХОВНОЇ РАДИ ВИСУВАЄ КАНДИДАТІВ НА ПРЕМ'ЄРА

Київ (УНІАР). — Тут 18-го вересня на закритому засіданні Президії Верховної Ради України обговорено плян праці восьмої сесії Верховної Ради на тиждень.

Першим питанням, яке депутати розглянуть, буде заява прем'єр-міністра України Леоніда Кучми про резигнацію. На посаду прем'єр-міністра запропоновали трьох кандидатів: Олександра Мороза, Миколу Білоблоцького та Андрія Печерова. Ця пропозиція викликала протест члена Президії Дмитра Павличка, який нагадав, що згідно з існуючим законом, за відсутности прем'єра, голово виконавчої влади стає Президент.

Напередодні сесії Верховної Ради правоохоронні органи столиці України оприлюднили звернення до громадян, у якому сказано: „Неупереджена аналіза свідчить, що рішення окремих сесій рад народних депутатів, заяви партій і рухів, страйкових комітетів, спрямовані на проведення акцій громадської непокори, блькування праці державних органів і, перш за все, Верховної Ради України. Непоодинокими є заклики на мітингах перейти до силового тиску, навіть із застосуванням зброї. Надходить інформація про делегування до Києва великої кількости людей для пікетування Верховної Ради. Навряд чи цей намір можна назвати виваженим.

Вкотре змушені нагадати, що відповідно постанови Президії Верховної Ради заборонено під час засідань проводити збори, мітинги, демонстрації і пікетування, вуличні походи, інші масові заходи на площі та інших місцях біля будинку Верховної Ради. Існує також відповідне рішення Київської Міської Ради. До того ж сьогодні жодна партія, жодне громадське об'єднання чи організація не отримала дозволу столичних органів влади на проведення масових заходів у місті. Звертаємось до всіх громадян з проханням до зважености, надавати допомогу правоохоронним органам в забезпеченні громадського порядку і спокою".

В Лондоні проходять расові сутички

Лондон. — Як інформує агентство Ассошіейтед Пресс, в неділю, 19-го вересня, в англійській столиці сталися сутички на расовому грунті. У зв'язку з цим поліція заарештувала 33 особи — як прихильників Британської національної партії, так і членів організації Молодь проти расизму.

Недільний сутичці, найбільший за останній час в країні, передували численні конфлікти у столичному районі Тавер-Гамлетс. Теперішній інцидент є вислідом пожвавлення діяльности Британської національної партії, викликане обранням депутата від БНП у міську раду. Минулого тижня 47-річний Дерек Бікон, член Британської національної партії, дістав на міських виборах на сім голосів більше, ніж представник від лейбористів. Д. Бікон переміг, виступаючи під гаслом: „Тільки біле населення Британії зможе повернути країні колишню славу".

У п'ятницю, 17-го вересня, в Тавер-Гамлетсі відбулася масова демонстрація прихильників БНП, які святкували успіх свого кандидата. Демонстранти пройшли вулицями району, третину населення якого складають вихідці з Азії. Расисти викрикували: „Ми ненавидимо пакістанців!", „На британському прапорі нема місця для чорного кольору!"

Спостерігачі підкреслюють, що спалах расової ворожнечі в цьому районі не є чимось особливим для сучасної Англії. В минулому році в країні було зареєстровано понад 7,000 расистських організованих виступів. Здебільшого вони були спрямовані проти пакістанців та індійців. Не лише члени БНП, але й консерватисти не приховують своїх расистських наставлень. В одній зі своїх недавніх статтей член палати громад Вінстон Черчіль, внук колишнього прем'єра, закликав уряд Джана Мейджора покласти край притокові емігрантів з держав Азії.

У ВИБОРАХ У ПОЛЬЩІ ПЕРЕМОГЛИ КОМУНІСТИ

Варшава. — Як інформує агентство Ассошіейтед Пресс, Союз лівих демократів, який об'єднує колишніх комуністів Польщі, здобув перемогу у парляментарних виборах у цій країні. Виступаючи під гаслами згортання економічних реформ, він дістав 19.4 відсотка голосів. Відразу за ним іде Селянська партія також ліве об'єднання — 16 відсотків голосів. За центристський бльок, який очолює теперішній прем'єр-міністер Ганна Сухоцька, проголосували 10.8 відсотка виборців.

Голоси інших партій ще скромніші. Наприклад, Безпартійний бльок за продовження реформ, створений напередодні виборів президентом Лєхом Валенсою, здобув лише 5.5 відсотка голосів. Не набагато більше має Католицька партія — 7.1 відсотка. За невелику ліву партією Союз праці, створену декількома профспілками, що відійшли від „Солідарности", проголосувало 6.6 відсотка виборців, і стільки ж — за правий Центристський альянс і Конфедерацію за незалежну Польщу (обидві партії підтримують Г. Сухоцьку). Всі інші політичні сили, в тому числі колись дуже впливова профспілка „Солідарність", дістали менше, ніж по п'ять відсотків голосів і, згідно з новим виборчим законодавством, не матимуть місць в парляменті.

Спостерігачі підкреслюють, яку тяжку поразку принесли вибори для бльоку президента Л. Валенси. Вислі-ди голосування свідчать, наскільки впала його популярність. У понеділок, 20-го вересня, Л. Валенса заявив, що його партія готова ввійти в коаліцію з будь-якою іншою, яка має намір продовжувати політику реформ.

Разом з тим неуспіх „Солідарности", яка чотири роки тому змусила зрезигнувати останній комуністичний уряд Польщі, ні в кого не викликає подиву. За останні два роки, особливо після відходу зі „Солідарности" Л. Валенси, вплив її значно зменшився. Тепер в об'єднанні панує щось цілком протилежне солідарності. Декілька менших профспілок, котрі входять до „Солідарности", порадили своїм членам голосувати за ліві партії.

Отже, виглядає, що жодна з партій не дістала кількости депутатських мандатів, необхідної для створення парляментарної більшости. Лише ліві партії, якщо вони об'єднаються, можуть утворити таку більшість і зформувати уряд.

В Києві вивчатимуть діяспорну літературу

Київ. — У вересні цього року в Київському Державному Університеті заходами Інституту українознавства, що його очолює проф. д-р Петро Кононенко, запроваджують курс української літератури діяспори. Викладатиме його д-р Яр Славутич, професор - емерит Альбертійського університету.

У зв'язку з цим проситься еміграційних авторів прислати якнайскоріше свої видання для вжитку студентів-україністів. Книжки після закінчення курсу будуть передані до університетської бібліотеки. Пакунки слід слати на адресу: Київ 252017, Київський Державний Університет, бульвар Шевченка 14, кімн. 116, Інститут українознавства, директорові П. Кононенкові (для Яра Славутича).

Симпозіюм в Йорк університеті розглядатиме кризовий стан в Україні

Торонто. — Симпозіюм, зорганізований Комітетом Українських Студій при Йорк університеті, щоб розглянути політичні, економічні та культурні аспекти теперішньої ситуації в Україні, відбудеться 8-9-го жовтня ц.р. в згаданому університеті в Торонто.

На симпозіюмі виступатимуть Іван Дзюба, міністер культури України, Ігор Юхновський, депутат і колишній заступник прем'єр-міністра, Віктор Пинзеник, колишній заступник прем'єр-міністра в справах економіки, генерал Микола Кравців, ЗСА (емер.) і Олег Гаврилишин, екзекутивний співдиректор, Міжнародний валютний фонд.

Коментаторами при виступах будуть проф. Петро Потічний з МекМестер університету, проф. Іван Яворський з Ватерлу університету та проф. Василь Калимон і проф. Данило Гусар-Струк з Торонтонського університету.

Бенкет з нагоди симпозіюму, на який запрошується громаду, відбудеться 8-го жовтня в готелі Роял Йорк.

За дальшими інформаціями відносно реєстрації (місця на симпозіюмі обмежені до перших 120 осіб, що зареєструються), як теж за квитками на бенкет слід звертатися до Українсько-Канадського Дослідчо-Документаційного Центру, тел. (416) 966-1819 або факс (416) 964-6085.

Відбувся семінар світової фотожурналістики

Київ (УНІАР). — Тут 17-го вересня в Українському Домі відбувся міжнародний фотосемінар, організований Світовою організацією „Фрідом форум", яка пропагує свободу преси.

Участь взяли відомі фоторепортери з Ассошіейтед Пресс, журналу „Тайм", провідних видань Лос Анжелесу, Дітройту, а також відомі журналісти з України. Мета семінару — сприяти розвиткові фотожурналістики в Україні та у світі. Закордонні фоторепортери поділилися досвідом з українськими. Учасників фотосемінару привітали прем'єр-міністер України Леонід Кучма та віцепрем'єр-міністер Микола Жулинський. „Наша українська фотожурналістика має прекрасну історію і вона заслуговує, щоб про неї знав світ. Те, що фотосемінар проходить у Києві, є для нас, українців, дуже приємним. Сподіваюсь, що цей захід сприятиме інтеграції української фотожурналістики у світову", — сказав М. Жулинський.

ЗАКІНЧЕНО ВИДАННЯ „ЕНЦИКЛОПЕДІЇ УКРАЇНИ"

Джерзі Сіті, Н.Дж. (Х. В-Ф.). — Не одним успіхом може похвалитися українська діяспора, все ж таки коли приходить хвилина успішно закінченого діла, то на душі стає світло і радісно.



Головний редактор „Енциклопедії України" проф. Д. Струк з дружиною Оксаною в редакції „Свободи".

Цим разом, коли до редакції газети „Свобода" в товаристві своєї дружини Оксани зайшов проф. Данило Струк із радісною вісткою, що вже закінчено видання останніх трьох томів п'ятитомної „Енциклопедії України", то нас знову ж таки охопило почуття радости та гордости за довершене діло. Проф. Д. Струк, головний редактор „Енциклопедії України", заявляє, що офіційна дата появи цього видання — це 25-го вересня, що заплянована відзначити величавим бенкетом в Торонто з участю всіх редакторів окремих ділянок енциклопедії з Австралії, Канади, ЗСА, Словаччини і Франції. На відзначення цієї радісної події запрошено Владик Українських Церков і амбасадора України в Канаді Левка Лук'яненка. З України на це особливе свято прибуде віцепрем'єр-міністер України з питань гуманітарної політики Микола Жулинський.

Розпочинаючи розмову з нашим канадським гостем на тему довершення цього неабиякого діла, закінчення видання „Енциклопедії України" англійською мовою, питаємо, хто ще крім нього були тими наполегливими трудівниками, що довели це велике діло до успішного закінчення. Дістаємо відповідь, що до редакційної колегії крім нього, як головного редактора, входили: д-р Аркадій Жуковський з Франції, д-р Олекса Біланюк з Америки, д-р Богдан Кравченко і д-р Франко Сисин, обидва з Канади.

Одначе, щоб краще зрозуміти, скільки років наполегливої праці треба було віддати для завершення такого почину, доконче треба читачам подати бодай коротко історичне тло, з якого виросла „Енциклопедія України". Виявляється, що дуже коротко після Другої

(Закінчення на стор. 6-ій)

О. Д-Р А. ЧИРОВСЬКИЙ В НТШ

Ню Йорк. — Українське Патріярхальне Товариство, Відділ в Ню Йорку, влаштовує доповідь директора і засновника Іституту Східньо-Европейських Наук ім. Митрополита А. Шептицького при Університеті св. Павла в Оттаві, Канада, о. д-ра Андрія Чировського на тему „Можливості екуменічного поєднання Української Православної та Української Католицької Церков до XXI століття". Доповідь відбудеться у п'ятницю, 24-го вересня, о год. 6:30 вечора в домі НТШ, 63 Четверта аве. в Ню Йорку.

У СВІТІ

В ІНТЕРВ'Ю ДЛЯ італійського тижневика „Сетте" керівник найбільшої сомалійської збройної формації генерал Мохаммед Фараг Айдід заявив, що „треба надати сомалійцям можливість самим розв'язувати власні проблеми". Він запевнив, що має підтримку з боку 70 відсотків населення країни, а миротворчу місію ООН у Сомалії потрактував як „намагання американського імперіялізму колонізувати Сомалію".

ПРЕЗИДЕНТ ПІВДЕННО-Африканської Республіки Фредерік де Клерк мав зустріч у Кейптавні з лідером зулуської партії Інката Монгусуту Бутелезі. Від порозуміння між двома сторонами великою мірою залежить перехід країни до демократичного правління і вислідн призначених на 27-ме квітня наступного року перших в історії ПАР виборів з участю чорної більшости. М. Бутелезі продовжує виступати проти проведення виборів до прийняття проєкту нової конституції, яка, на його думку, повинна узаконити принципи федералістичного устрою. М. Бутелезі побоюється, що Африканський національний конгрес, очолюваний Нелсоном Манделою, може дістати в майбутньому більшість місць і „нав'язати усім південноафриканцям тоталітарну систему".

КЕРІВНИК ДЕМОКРАТИЧНОГО фронту визволення Палестини Наєф Гаватме заявив, що має надію переконати більшість лідерів організації Фатаг, яку очолює Ясір Арафат, в тому, що слід рішуче засудити нещодавно підписану у Вашінгтоні палестинсько-ізраїльську угоду. Виступаючи на пресовій конференції у Дамаску, Н. Гаватме сказав, що це є „угода не між Ізраїлем і Палестинською визвольною організацією, а тільки між прем'єр-міністром Іцаком Рабіном і головою ПВО Ясіром Арафатом".

ЯК СВІДЧАТЬ ВИСЛІДИ останнього соціологічного опитування, 70 відсотків мешканців російської столиці висловилися за те, що голова Верховної ради Росії Руслан Хазбулатов повинен зрезигнувати, і тільки 10 відсотків опитаних є згідні з тим, щоб він продовжував політичну діяльність. Реформаторську лінію президента Б. Єльцина підтримують 50 відсотків москвичів, прем'єр-міністер В. Черномирдін дістав 46 відсотків голосів, а віцепрезидент А. Руцкой — лише 20 відсотків.

ЗГІДНО З ПОВІДОМЛЕННЯМ Агентства Ассошіейтед Пресс, Китай має намір провести підземні ядерні випробування на полігоні Лоб Нор, у північнозахідній провінції Сіньцзян. В цьому випадку Китай стане першою країною, яка проігнорувала проголошений 3-го липня цього року президентом Б. Клінтоном 15-місячний мораторій на подібні випробування. Рішення Китаю може потягнути за собою відновлення атомових випробувань американською, англійською, французькою і російською сторонами.

У П'ЯТНИЦЮ, 17-ГО ВЕРЕСНЯ, італійська поліція заарештувала адміністратора Демократичної партії лівих сил (так тепер називають себе колишні комуністи) Марка Фредду — за порушення закону про фінансування політичної діяльности. М. Фредда був посередником у справі продажу декількох державних багатоповерхових будинків, що дозволило його партії збагатитися на 250,000 дол. Це звинувачення ще більше похитне авторитет лівих сил, особливо якщо взяти до уваги недавнє запевнення їхнього лідера Акілле Океттo в тому, нібито його партія є єдиною політичною організацією, не причетною до фінансових зловживань.

МИНУЛОГО ТИЖНЯ з Англії до Польщі перевезено тлінні останки польського національного героя генерала Владзіслава Сікорського. Їх перепоховано у Вавельському палаці, поряд з останками польських королів та інших видатних осіб країни. У жалібній церемонії брали участь президент Польщі Лех Валенса, прем'єр-міністер Ганна Сухоцька, примас Польщі Кардинал Юзеф Глемп, колишній прем'єр Тадеуш Мазовецький, а також англійський принц Філіп. У своєму виступі кардинал Ю. Глемп назвав генерала В. Сікорського „символом боротьби за свободу Польщі".

РОКОВИНИ САМОСТІЙНОСТИ У ВАШІНГТОНІ

Вашінгтон. — Відзначення других роковин відновлення незалежности України відбудеться тут, за ініціятивою УАКРади і УККА та співспонзорством деяких конгресменів, у четвер, 23-го вересня, у Рейбирн Гавзі, Індепенденс і С. Капітол вулиці, від год. 6-ої до 8-ої вечора.

В АМЕРИЦІ

УРЯДОВІ ЕКОНОМІСТИ категорично відкидають натяки офіційних чинників, що Централький банк не хоче брати зовсім під увагу можливости зменшення відсотків на коротко-термінові позички тому, що це може спровокувати непотрібні спекулювання на біржі. Вони уважають, що, навпаки, пожвавлена торгівля на біржі є вислідом попередніх зменшень позичкових відсотків і намагання президента Билла Клінтона зменшити державний дефіцит.

1993 РІК НЕ БУВ ВИЗНАЧЕНИЙ у Бостоні роком виборчим, але з уваги на те, що посадника міста Реймонда Флинна призначено амбасадором ЗСА до Ватикану, заіснувала потреба вибору нового посадника. До перевиборів зареєстровано вісім кандидатів із різних прошарків громадського життя від колишньої монахині до телевізійного диктора включно. Два кандидати, які здобудуть найбільше число голосів, в листопаді кандидатувуть на посадника міста. Спостерігачі завважують, що від 1947 року посадниками Бостону були ірляндські демократи, а з такою як тепер листою кандидатів, є можливість, що вперше за 60 років посадником Бостону може стати особа неірляндського походження.

НА ФЛЬОРИДІ, ТИМ разом у місцевості Тампа, вбито ще одного закордонного гостя, тим разом не туриста, тільки молодого турецького студента, 17-літнього Махмета Багара, який перебував у ЗСА на студентській програмі обміну. Тіло в суботу, 18-го вересня, недалеко його помешкання знайшла його господиня Бетті Соломон, ідучи на прохід з собакою. Місцева поліція покищо нічого не говорить про причини цього вбивства.

У ВАШІНГТОНІ МІЖНАРОДНИЙ валютний фонд вирішив на деякий час відкласти надання Росії 1.5 біл.дол. позички, бо Москва не зуміла зменшити росту інфляції та виконати інші свої давніше зміни. Одначе ЗСА та керівники Міжнародного валютного фонду відразу заявили, що зусилля уряду Росії, зокрема останніми днями, вказує на те, що він береться серйозно до діла, для прикладу подано призначення колишнього прем'єр-міністра Єгора Гайдара на першого заступника прем'єр-міністра, отже ця затримка не конечно мусить бути переведена в життя. Згідно з твердженнями офіційних чинників Міжнародного валютного фонду, „Росія має вимкову політичну і економічну ситуацію".

РІЗНИХ НЕСПОДІВАНОК завжди можна сподіватися в американській політиці, тож ніяким відхилом від цього не є й те, що несподівано в найновіших опитах губернатор Ню Джерзі Джеймс Флоріо знову є попереду своєї опонентки Крістіни Тодд Вітман у змаганнях за губернаторство стейту. Це трохи здивувало політичних діячів обидвох партій, бо досі були цілком протилежні познаки. Одначе, як виглядає, вибори в Ню Джерзі ніяк не можуть збагнути політики К. Вітман, а пропаганда демократів про те, що вона підтримує Американську спілку вогнепальної зброї відбивається негативно у її боротьбі проти Дж. Флоріо.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association Inc. at 30 Montgomery Street Jersey City, N J 07302

Svoboda (201) 434-0237 UNA (201) 451-2200

Бюро УНС у Вашінґтоні (202) 347-UNAW, (202) 347-8631 (факс)

Postmaster Send address changes to
Svoboda 30 Montgomery Street Jersey City N J 07302
Tel (201) 434-0237 (201) 434-0807 (201) 434-3036

Second Class Postage paid at Jersey City N J

Передплата на рік $40.00 на півроку — $22.00 на 3 місяці — $12.00
Для членів УНСоюзу $15.00 річно За кожну зміну адреси — $1.00
Чеки і money orders виставляти на Svoboda

Статті і дописи підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції Редакція застерігає собі право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріяли Незамовлені матеріяли повертається тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, долучивши заадресовану коверту з відповідною поштовою оплатою — За зміст оголошень Редакція не відповідає

P.O. Box 346 Jersey City N J 07303

Напади чужомовної преси

Україна має назагал прихильні відгуки чужинецької преси. Такі авторитетні органи фінансового світу, як лондонський „Економіст" та нюйоркський „Волл Стріт Джорнел" постійно ставляться до України і її проблематики дуже прихильно. Авторитетне американське пресове аґенство Ассошіейтед Пресс має своє представництво у Києві і розсилає свої об'єктивні звідомлення до кількадесяти газет, які їх друкують. Польський щоденник „Нови Дзєннік" у Ню Йорку займає до України дуже пристойне становище. Але існує в Америці ще інша польська газета, яка дивиться тепер, під кінець XX сторіччя, на Україну й інші країни Сходу Европи очима „імць пана Заґлоби" — придуркуватого героя — з „Оґнєм і мечем" Сєнкевіча, історичного роману з половини XVII сторіччя, з епохи Хмельницького. Такі польські автори не рахуються зі закордонною політикою сучасної Польщі, тільки все ще не можуть стравити, що Львів і Вільнюс не напежать Польщі. „Ню Йорк Таймс" мав уже різні статті й звідомлення про Україну, але той репрезентаційний щоденник міжнародного формату у принципі не є ворожий Україні. Коли там появлялися невірні чи тенденційні речі про Україну і редакція отримувала листи з спростовуванням фальшів — вона їх друкувала.

Інша категорія заприсяжених русофільських жидів, які дишуть ненавистю на згадку про Симона Петлюру. Це неуки, які не знають історичних фактів. Існує багата українська й чужомовна література про Симона Петлюру, появилися друком його архівні матеріяли і його на 100 відсотків вірна біографія. У 1926 році вернувся до влади у Польщі Юзеф Пілсудський. Настала можливість, що відновиться Варшавський пакт з 1921 року з вістрям проти Росії, пакт, відомий під назвою союзу Петлюри й Підсудського. Треба було знищити Петлюру, який — без ніякої особистої охорони — жив у Парижі, як скромний політичний еміґрант. А щоб надати тому вбивству ідейне забарвлення — придумано сущу брехню про Петлюру, як автора чи спричинника жидівських погромів. Це була видумка КҐБівськими фахівцями від фабрикації фальшів, — але, можливо, що аґент КҐБ Шльома Шварцбарт, вбивник Петлюри на розі двох вулиць Парижу 15-го травня 1926 року повірив у цю фальшивку, бо так боронився на ганебному паризькому суді. Його звільнили, бо це була традиція французького судочинства, щоб звільняти політичних злочинців.

Симон Петлюра був гуманістом, людиною шляхетної вдачі, надто м'який до ролі диктаторського голови Директорії й Начального вождя всіх збройних сил України. Ще як редактор тижневика „Украінская Жізнь" у Москві перекладав на українську мову драму Чірікова „Євреї" з дуже прихильним для жидів своїм вступним словом. Після того, як російсько-комуністична чернь спровокувала Проскурівський погром — за взором таких погромів з часу царату, коли лунало офіційне гасло „Бей жідов — спасай Расєю" — Петлюра проголосив „Наказ Головного Командування Військ УНР" з 26-го червня 1919 року з різким натавруванням погромів та загрозою, що винуваті в участі таких злочинів будуть карані воєнним судом. Той наказ число 131 передрукований цілістю у книзі „Симон Петлюра, статті, листи й документи", Ню Йорк, 1956, стор. 475.

Дискусія із засліпленими неуками-фанатиками безвиглядна і тому зайва. Читачам газети, в якій появляється пашквіль на Симона Петлюру, який став для всіх без виїнятку українців символом збройної боротьби проти російського займанця — поручає висловити редакції цієї газети своє обурення та перестати її надалі читати. Бо надрукування такої статті — це не вияв свобідної думки автора в країні, де існує свобода слова і друку, — це образа цілого українського народу. Можна тільки дивуватися редакції, як вона може друкувати такий безглуздий пащквіль, опертий на фальші КҐБ. Але ми вже привикли до большевицьких фальшів: адже вся 17-томова „Українська Радянська Енциклопедія" (УРЕ) — це одна велика брехня. Стид друкувати пащквілі.

Микола Світуха

КОНЦЕПЦІЇ БЕЗПЕКИ Е. БАЛЛЯДЮРА І Л. КРАВЧУКА

I

З припиненням протистояння у Центрально-Східній Европі двох військових бльоків, себто НАТО і Варшавського пакту, поєднані були надії на позитивні зміни, які дозволили б спрямувати всю увагу урядів на перебудову соціяльних структур, закріплення демократичного ладу і стабілізацію економіки держав реґіону. Незважаючи на оптимістичні заяви, дійсність наголошує одначе факт існування на европейському континенті цілого ряду вузлів напружености, які мають потенціял загрожувати стабільності континенту. Їх причини знаходимо в історичних територіяльних спорах, розсіянню національних меншостей по чужих територіях, штучному визначуванні державних кордонів переможцями світових воєн XX століття, а зокрема у великодержавних амбіціях Росії, яка різними засобами намагається повернути собі впливи на цілій території колишнього СССР, які були втрачені з його розвалом.

Виникнення цілого ряду кризових чи навіть конфліктних ситуацій, деякі з яких загрожують вибухом збройних зударів, висунуло на перший плян конечність створення надійної системи загальноевропейської безпеки, причому поєднаної з існуючими міждержавними структурами, такими як НАТО і Нарада для безпеке і співробітництва в Европі (НБСЕ). Перспективу поширення колективної відповідальности держав НАТО на цілому европейському континенті не можна уважати реальною, незважаючи на виразні сподівання таких держав як Польща, Чехія і Мадярщина, а також недвозначних натяків речників України і держав Прибалтики.

Загроза політичної нестабільности завдяки існуванню „вакуум безпеки" в Центрально-Східній Европі дала підстави новому прем'єр міністрові Франції Едуардові Баллядюрові виступити в червні на зустрічі голов урядів Европейської Спільноти (ЕС) у Копенгаґені з далекойдучою пропозицією відносно всеевропейської безпеки. Як перший крок у покладенні твердих фундаментів континентальної безпеки проєкт Франції передбачає скликання весною 1994 року всеевропейської конференції з участю усіх европейських країн, плюс ЗСА і Канади, як членів НАТО. Ціллю конференції було б підписання багатолітнього договору про безпеку на континенті, наголошуючи абсолютне зобов'язання усіх держав притримуватися узгідненого механізму полагоджування територіяльних конфліктів, часто поєднаних з проблемою забезпечення прав національних меншостей. У першій стадії не передбачається створення нових міжнародних інституцій, натомість пропонується скріплення і поширення відповідних миротворчих механізмів, які вже існують в рамках НБСЕ. Новий договір надав би також більше ваги ЕС в питаннях спільної західньоевропейської зовнішньої політики і колективної безпеки. Можна здогадуватися, що Франція, яка віддавна стремить до зменшення впливів ЗСА в системі колективної безпеки Европи, бачить у цій концепції користь для своїх впливів і свого престижу. Не можна також не доцінювати факту, що саме Франція була ініціятором і промотором Паризької хартії для Европи, документу, який має значну моральну вагу, хоч без ефективного механізму для виконання багатосторонніх зобов'язань.

У час, коли концепція Баллядюра розглядається бюрократією Брюсселю, посилюється зацікавлення України у створенні всеохоплюючої европейської системи безпеки як природна реакція на безпосередню загрозу територіяльної цілости держави з уваги на неприховані амбіції широкого кола політиків нашого північного сусіда. Територіяльні претенсії парляменту Росії до Криму, брак „політичної волі" розв'язати дилему справедливого розподілу майна колишньо го СССР, включно з Чорноморською фльотою і надбереженими спорудами, а останньо вже й амбіції стати офіційно визнаним ООН „мироносцем" і „ґарантом миру" на сході Европи і Азії, — все це серйозні причини для України трактувати існуючий „вакуум безпеки" як пріоритетну проблему, яка вимагає зосередження зусиль цілого дипломатичного корпусу України.

Закінчення буде.

Олександер Серафин

ВАЖКІ ШЛЯХИ ПРИВАТИЗАЦІЇ

Націоналізація приватних підприємств, що була заповіджена в минулому і осягнула свої вершини в 1970 роках, перестала бути популярною. Навпаки, продажа державних підприємств вважається актуальною від половини 1980 років.

Досвід вказує, що приватизація дала добрі успіхи, якщо її правильно переведено. Вона стимулює конкуренцію і ефективність, приносить готівку і уможливлює перекидання капіталу від заможних держав та осіб до бідніших. Цілі є різні, як також політичні і економічні обставини. Навіть деякі соціялісти побачили вартість приватизації. Але це може змінитися в майбутньому, зокрема в колишніх комуністичних країнах.

Приватизація не є розв'язкою усіх економічних проблем. Не всі приватні підприємства мають забезпечену майбутність. Це залежатиме від керівництва їх директорів і власників. Деякі з них напевно збанкрутують. Одначе, успіх переходу в нових країнах до ринкової економіки залежатиме багато від приватного капіталу. Тому для цих країн приватизація є дуже важлива і її переведення повинно відбутися якнайшвидше.

Минулого року 50 держав світу продали майна на 69 блн дол. Від половини 1980 років продано на суму 328 блн дол. За даними банку Морґен Стенлі, західні держави мають надію продати 150 блн дол. майна до 1998 року.

Найбільш амбітні пляни приватизації протягом наступних двох років мають Франція і Італія. Минулого червня, парлямент Франції рішив продати 21 велику державну фірму на суму між 55 і 60 блн дол. У 1992 році 35 відс в усіх світових приватизацій було в Південній Америці. В 1988 році, Азія становила двітреті приватизацій світу, головно продажем японської телефонічної і телеграфічної мережі. В Африці, приватизація тількищо починається, а в ЗСА ще має початися. Її вартість встановляють на 200 блн дол.

Найбільш широка приватизаційна програма відбувається у колишніх комуністичних державах. Тут дуже тяжко творяться ринкові економіки, політично і економічно. Чеська республіка вже приватизувала більшість тяжкої промисловости, коли Польща зуміла продати лише кілька великих державних підприємств. Приватизація у Росії йде вперед з частими політичними перешкодами. Більшість з цих країн старається зробити власниками своїх громадян. Єдина Мадярщина невпинно шукає за чужим капіталом, але з малим успіхом.

Найбільш популярно прийнятою методою приватизації у колишніх комуністичних країнах відбулося виданням громадянам купонів. Купони дають широку базу власности і мають загальну популярність. Одначе шери в приватних підприємствах мусять бути спосібними на продаж, щоб збільшити вартість підприємства і створити за їхньою допомогою побічний ринок. Це дасть можливість збільшити їхню вартість.

Американські економісти підтримують приватизацію у Східній Европі і вважають її вирішальною при встановленні власности над підприємствами. Без приватизації і роздержавлення підприємств, лібералізація цін не буде спроможною стимулювати економічну перебудову широкого маштабу. Занедбання її уможливлює неприбуткові підприємства додавати втрати до державних дефіцитів. Роздержавлення і приватизація мусять відбутися перед іншими економічними змінами.

Ця приватизаційна революція мусить дійти до якогось кінця. Питання є: коли? До певної міри традиційні ролі держави переходять в приватні руки. Приватизація переведена останніми роками, одначе, вказала на свої позитивні наслідки. Студія приватизації Всесвітнім банком у кількох державах світу вказує на великі економічні користі. Самозрозуміло, вона не дала таких самих вислідів у кожній з тих держав чи ситуацій. Її успіх залежить від обставин, у яких застосовували такі рішення.

Стефанія Гнатенко

Галузка скупих слів на могилу мистця у річницю смерти

Навчіть мене, рослини, щастя
навчіть без скарги умирати!
Сприймаю сонце, мов причастя,
Хмільним молінням і стрільчатим.

(Б. І. Антонич. „Молитва")

Природа була Богом і молитвою для мистця. Обравши таке „вірую" Михайло Мороз проніс його до останніх днів своїх, залишивши серію полотен, в яких монументально передає велич, красу та гармонію Природи. Віртуозний кольорист, який сміливо, експресивно кладе з палітри на полотно свіжі кольори, він зачаровує і вводить глядача в кипуче і водночас гармонійне дійство. Сам зачудовано вникає в тайни буття і як містик вводить в цей настрій глядача.

З ранніх його пейзажів, які дивом збереглись лише у домашній колекції, — а це краєвиди Карпат, — він динамічними сміливими яскравими мазками вводить людину, або гурт людей у природу і трактує її як невід'ємну частину цілости, створюючи таким чином символічні образи тайни життя.

Потяг до експресіонізму та символізму з елементами сецесії культивувала в цей час не лише Краківська та Віденська малярські школи, але й школа Новаківського, що її він створив у Львові, формуючи і національний український стиль, переосмислюючи здобутки національної культури. Мабуть, найяскравіший учень цієї школи М. Мороз зумів доповнити, перетрансформувати через французький експресіонізм зерна, закладені у школі Олекси Новаківського, залишившись вірним принципам вчителя до кінця життя.

Якщо умовно поділити твори Михайла Мороза на три періоди: ранній (львівський); 40-их років — твори, виконані в Німеччині), та від 50-их років до смерти, (американський) — то можемо простежити, що вони чітко відрізняються стилістикою та настроєм. Німецький період, мабуть, найбільше випадає із цільности, твори цього часу позначені деякою містичністю, манера живопису більш спокійна, мазки тоновані, лагідні, менш динамічні. У пізньому — американському періоді того немає: тут вулканічна експресія, мазки широкі, динамічні, усе насичене напругою природної стихії. Твори цього періоду більш пов'язані із раннім періодом його творчости. Ймовірно, що ностальгія не покидала мистця.

А, може, це й не ностальгія, а, мабуть, зформована філософська концепція мистецтва „біологізму", що перегукуються із поезією Богдана-Ігора Антонича в збірці „Три перстені", або із поезією американця – Уолта Уїтмена, що навчив за висловом Б. І. Антонича — молитися стеблинам трави. В корчмі „під романтичним місяцем", п'ючи палючу і похмільну горілку мистецтва".

Ти поклоняйся лиш землі,
землі стобарвній...

(„Зелена Євангелія" Б. І Антонич)

Так як і Б. І. Антонич у поезії так М. Мороз у малярстві поклоняється мові кущів, дерев, квітів, потоків, океанів. За висловом Д. Павличка — „Антонич думку про минущість усього живого вдихає з похвалу життю як єдиній вічності". На мою думку, ця концепція віддзеркалює і творчість саме Мороза. А тому його творчість гідно входить в загальносвітову скарбницю мистецьких надбань. Він яскравий репрезентант мистецтва XX сторіччя, що органічно вливається у стилістику Европи та Америки створивши індивідуальне обличчя.

Мистець ніколи не вмирає, він у своїх творах, в мазках фарби, яку вистраждав „у дні", у суті, у корені речі (З поезії Б. І. Антонича).

Мова мистця не вимагає перекладу, лише дивімося, лише прислухаймося. У якій частині земної кулі не знаходились би його твори, вони допоможуть людям глибше пізнати світ, оспівувати разом із мистцем гимн Природі.

Я коротко була знайома з мистцем, але знала частку середовища і тієї землі, де формувались його естетич-

(Закінчення на стор. 5)

Володимир Жила

„А ВИЙТИ ІЗ ПЕКЛА НЕ МОЖЕМ САМІ"

II

Другорядні персонажі йдуть поруч з головним, вони доповнюють своїми діями розвиток сюжету та мають навіть яскраво виявлені характери, що в деяких ситуаціях не поступаються головному персонажеві. Тут на перше місце треба поставити отця Никифора — людину спокійну, напрочуд зрівноважену, але тут же і великого патріота справи. Він на запит гнівного Антоненка відповідає: „Вони (москалі — В. Ж) щось затіяли з нами зробити... Думаю, що покарати нас голодом за нашу козацьку гордість, за невпинну боротьбу з ними за нашу волю у нашій хаті, за незгасимий опір московському рабству, яке назвали колгоспами". Це несподіване розкриття, — як стверджує автор, — „так сильно потрясло отцем Никифором, що йому якийсь час здавалося, що в нього затерпли руки, ноги й усе тіло. Але десь, за хвилину, а може й довше, він підвів голову і спробував устати. Він же і рішучий, як це помічаємо в розмові з дружиною: „Коли прийдуть вони (представники совєтської влади — В. Ж.), то скажи їм, що я відійшов звідси назавжди" та „що ми розлучилися". Він поза своїм селом, але далі продовжує нести вірним потрібну духовну опіку. Люди називають його зараз „Божим чоловіком", який спочатку „удень і вночі ходив до людей, а тепер удень і вночі люди ходять до нього". Він виглядав як кістяк з черепом обгорнутим жовтою порослою волоссям шкірою. Але у заглибинах скорботного обличчя сиділи живі повні віри блискучі очі.

Не поступається своєю поведінкою перед отцем і його дружина, паніматка Лукія. Вона співчутлива, але рішуча, незважаючи на те, що була позбавлена як і вся її родина виборчих прав, а це означало позбавлена усього. Вона не погодилася добровільно підписати документ про закриття церкви, хоча підписала документ, що добровільно розлучається з отцем Никифором, і що вона і її діти житимуть в їхній хаті без нього. Лукія дуже доброзичлива і готова допомогти кожному покривдженому совєтською владою. Вона виступає досить часто в романі, але риси її характеру якимось чином недороблені автором, їм бракує всебічности і широти.

Епізодичні персонажі з'являються то в одному, то в іншому місці роману, щоб яскравіше висвітлити якесь окреме кільце сюжету, потім зникають. До них належить Ганнуся Русальська, вона відважно втікає від червоної бригади, що схопила її бабуню, але не встигла схопити її. З вияву її почуттів видно, що вона любила бабуню і дорожила її добротою. Комуністів вона ненавидить. Вони для неї страшніші за нечисту силу і вона боїться їх, як грому. Вона на свої шістнадцять років релігійна, розумна та добре вихована. Спочатку, до речі, вона закам'яніло стояла перед отцем Никифором, а тоді впала перед ним на коліна й мовила: „Одружіть нас (Бориса і її — В. Ж.) батеньку, плачучи сказала вона, бо ми пропадемо один без одного — змилуйтеся... Лише покладіть свою руку і хреста на наші голови". Інші епізодичні персонажі: вдова Кондриха, Петро Вареник, Іван Антоненко, Мартин Квітницький, Іларіон — сільський коваль і столяр. Його сільська совєтська влада підло вбила. Яша Задов з усієї сили рубнув його по шиї пругом лопати й „Іларіонова голова гримнула об землю". Згодом Гриша Крук загнав ще й молоток у „Іларіонову мертву голову".

У романі є чимало негативних персонажів — ворожих народові, людей безчесних, що викликають гнів і відразу. Показом їхніх нелюдських дій автор засудив злочинну совєтську владу, яка загальмувала життя в селах України, а самі села обернула в пустельні місцевості. „Ввечорі, — пише автор, — закрите вантажне авто зупинялося по черзі коло намічених хат, в'язівські і свої вожді підбирали мертвих, а з ними напів живих і відвозили в глинище. Там на швидку руку присипали їх, тому часом над похованими з годину піднімалася й опускалася й поволі разом з за спокоєними заспокоювалася..." Справді страшна картина!

Найбільш неґативним персонажем, страшнішим навіть від московських приблудів-душогубів типу Льоньки Волкова (селяни звали його Волкодавом; його прибрав з цього світу якийсь незнайомий, якого автор навіть не назвав), Дубініна, Резніка, Міши Ґолдіна був місцевий Гриша Крук. Він безжалісно застрілив свого активіста, що допомагав йому викачувати хліб у людей Мину Царевича, який з дітьми з'їв свою мертву жінку. Цей сам Гриша хотів вбити Орача — доброго і чесного господаря за те, що він, його жінка і діти з'їли здохлого колгоспного коня, але люди не дозволили. Він стягнув мертвих з хати Хвалебних і вкинув їх у вантажне авто, незважаючи на те, що Хвалебниха була його сестрою. За Гришою Круком було безліч страшних злочинів супроти своїх рідних, співвітчизників і свого народу. „Вночі, — пише автор, — схопив Гришу Міша Ґолдін і відвіз до В'язівки". Там кажуть його знищили. Гриша Крук — це правдоподібно один з найстрашніших і найбільш негідних персонажів, що їх знає світова література.

Роман в цілому — це книга про найстрашніші злочини, що були доконані над українським народом. Прафразуючи тут автора, хочемо запитати: Змії... Криваві змії!.. Що зробили з людьми на нашій любій землі?

Відповідно до змісту, відомий мистець д-р Л. Молодожанин оформив вдумливу обкладинку, що нагадує смерть від голоду. Цей малюнок підсилюють кольори обкладинки та потужний заголовок „Їм дзвони не дзвонили".

Роман цей друкувався спочатку окремими частинами (розділами) в „Українському голосі" в Вінніпезі в 1986 і 1987 роках.

Тут буде доцільно познайомити читача з письменником і поетом Олексою Гай-Головком. Народився він 12-го серпня 1970 року в селі Писарівці Крутянського району на Поділлі в родині вчителя церковно-приходської школи. Бувши за своїм соціяльним походженням „ворожим пролетаріятові" елементом, Гай-Головко не міг здобути вищої освіти в Україні, тому поїхав до Ленінґраду й учився на літературному факультеті Ленінградського університету. В 1931 році закінчив студії й... залишився при аспірантурі, але викриття його соціяльного походження заставило Гай-Головка покинути університет. У Харкові працював у радіо-комітеті, потім у редакції журналу „Червоний шлях", згодом в Київській кіностудії. В 1940 році переїхав до Львова. Писати почав ще в школі і читав свої вірші на шкільних літературних вечорах, але не друкувався. Він автор лірично-сатиричної поеми „Коханіяда" (1947), „Поєдинок з дияволом", у двох частинах (1950), збірки оповідань „Очайдушні" (1959), „Поетичні твори", том перший (1970); том другий (1978), „Смертельною дорогою", том перший (1979); том другий (1984, „Українські письменники в Канаді" (1980) і „Duel with the Devil" (1986).

1992 року Олекса Гай-Головко побував в Україні.

Підсумовуючи, хочемо сказати, що роман „Їм дзвони не дзвонили" — це одна з кращих книг до трагічних 60-их роковин голоду в Україні. Книга, написана на автобіографічному матеріялі, сильно і переконливо промовляє до читача. У ній кожен рядок — це глибока і потужна згадка про голодову облогу 1932—1933 років, про яку ми не сміємо забувати, а яку мусимо постійно вивчати і пригадувати нашому молодому поколінню, щоб це страшне нещастя, яке поклало в могилу понад сім мільйонів нашого народу, ніколи більше не повторилося на нашій батьківщині.

Книгу можна придбати в Ukrainian Voice Bookstore 842 Main Street, Winnipeg, Manitoba R2W 3R4, Canada.

ГОЛОВНА КАНЦЕЛЯРІЯ УНСОЮЗУ ПОШУКУЄ ЧЛЕНІВ, ВЛАСНИКІВ ВИВІНУВАЛЬНИХ ГРАМОТ, ЯКИМ НАЛЕЖАТЬСЯ

ЗВОРОТИ ВИВІНУВАЛЬНИХ СУМ

По інформації проситься звертатися до секретаря Відділу або до Головної Канцелярії

ВІДДІЛ ДОРОСЛИХ

FROM 1/1/82 TO 6/30/93

BRANCH	STATE	NAME	CERTIF.#	BENEFICIARY	DATE MATURED	AMOUNT DUE
488	AZ	Mykyta Myron	159517	father Dmytro or mother Olha	3/31/92	1,000.00
257	CA	Buchynsky Bohdan	162745	father Peter or mother Mary	3/31/93	1,000.00
257	CA	Levitsky Oleg	99158	mother Maria	6/30/93	500.00
257	CA	Osadca Zenobia	163645	husb.Lubomyr & daughter Chrystyna	6/30/93	500.00
257	CA	Sposito Irene	157597	husband Anthony or children	7/31/91	1,000.00
257	CA	Vincent Karen	151588	father Lyle or mother Antonette	12/31/89	76.00
12	CT	Hawryluk Oleh	125790	father Teodor	1/31/82	342.00
59	CT	Perepiczka Nick	153433	wife Josephine	4/30/90	312.00
254	CT	Chech Valerie Ann	157596	mother Anna Z.	7/31/91	278.00
254	CT	Jurczyszak Bohdan	163284	father Roman	5/31/93	140.00
277	CT	Blazawski Charles	154517	mother Mary	7/31/90	1,000.00
277	CT	Duda Halyna M.	163535	parents John & Mary	6/30/93	1,000.00
277	CT	Kebalo Paul	163429	wife Halyna	6/30/93	1,000.00
277	CT	Kowal Hannie	147956	father Alexander	2/28/89	828.00
277	CT	Wichkowski Maria	163133	husband Teodor	4/30/93	1,000.00
350	CT	Chichila Peter	128152	wife Emylia	11/30/84	1,000.00
414	CT	Blahodatny Regina	156778	husband George or daughter Irena L.Howard	4/30/91	391.00
414	CT	Dereshiwska Maria Irena	162220	father Adam	1/31/93	1,000.00
414	CT	Dubecky Tatjana	160820	husband Mychajlo	8/31/92	1,000.00
414	CT	Jaeger John	162631	sister Olga Jaeger	1/31/93	292.00
414	CT	Krill Olga	159415	brother Walter Krill	2/28/92	1,000.00
414	CT	Leninski Myroslav	152449	mother Pauline	2/28/90	618.75
414	CT	Lysiak Roman Leo	161957	mother Maria	12/31/92	1,000.00
15	DC	Bartoszyk Rosalie	146864	husband Marion	10/31/88	626.00
15	DC	Hancher Maria	162519	mother Olha or father Basil	2/27/93	2,000.00
368	FL	Dmytriw Michael	153134	father Joseph	4/30/90	1,000.00
368	FL	Kokinakis Elaine	154474	mother Olga	7/31/90	1,000.00
51	IL	Butrynsky Marian, Rev.	157002	Estate	5/31/91	1,000.00
51	IL	Kappa Peter	159449	wife Dolores Ann	3/31/92	2,862.00
51	IL	Kowal Mikolaj	156759	mother Anna	4/30/91	64.65
51	IL	Kuchnij Stefania	165247	mother Pawlina Zawerucha	12/31/92	40.00
106	IL	Dydio Natalia	159484	husb.John & children Josef & Maria	3/31/92	1,000.00
106	IL	Kocelko Michael	160994	brothers John & Mykola	9/30/92	298.00
106	IL	Macikanycz Anna	155512	father Michael	12/31/92	297.00
106	IL	Wasylyszyn Jaroslaw	167900	mother Anna & sister Olga Jakiw	4/30/92	737.00
114	IL	Busel Lidia	82115	mother Valentyna	8/31/89	735.00
221	IL	Berezowski Stephen James	142078	mother Sophie	2/28/87	500.00
250	IL	Keriz Stephen	152467	wife Anna or children Stephan Jr.& Victoria	3/31/90	500.00
301	IL	Czopiwska Sophia Feszczenko	97844	husband Jurij	3/31/88	500.00
379	IL	Ananewycz Barbara G.	171834	husband Bohdan	8/31/92	1,000.00
379	IL	Jendzejowskyj Jaroslaw Wasyl	157901	father Michael	8/31/91	1,000.00
379	IL	Moroziuk William M. Jr.	160431	father William M.	6/30/92	494.00
379	IL	Oharenko Vladimir	161955	wife Lubomyra	12/31/92	2,000.00
379	IL	Sawyckyj Cathleen	152128	husband Paul	1/31/90	15.00
379	IL	Sawyckyj Paul	151997	wife Cathleen	1/31/90	9.00
395	IL	Dydyna Norma	139205	husband Iwan	4/30/86	110.00
399	IL	Sosenko George	157156	parents Dr. Roman & Helen	5/31/91	1,000.00
423	IL	Bak-Boychuk Theophil	151715	wife Julianna	12/31/89	169.00
423	IL	Holyk Anastazja	162768	daughter Stella	3/31/93	1,500.00
423	IL	Pidbucki Stella Stephania	156721	mother Anastazja	3/31/91	1,000.00
423	IL	Petrenko Lillian	160822	father Johann & mother Nadeschda	8/31/92	2,000.00
472	IL	Iwanycky Walter	151660	wife Vera or sister-in-law B.Komarynsky	12/31/90	311.00
150	MA	Bilak Alec	158790	friend-Elizabeth Lacy	12/31/91	1,000.00
150	MA	Fedoryshyn Peter	143387	father William	7/31/87	510.00
150	MA	Rajter Sophie	104857	husband Stanley	12/31/92	500.00
150	MA	Wawzyniecki Christine	159383	parents Stefan & Rose	2/29/92	1,000.00
238	MA	Wons George	162739	parents Mary & Theodore	3/31/93	1,000.00
374	MA	Struz Lesia	161611	sister Oksana Struz	11/30/92	1,500.00
94	MI	Kolisnyk Jaroslaw	151917	wife Donna Marie	12/31/89	1,000.00
183	MI	Liss Marianna	159123	sister Olga & brother Mark O.	1/31/92	1,000.00
292	MI	Baltarowich Laryssa Lydia	156881	parents Roman & Maria or sisters Oks.& Mar.	4/30/91	1,000.00
292	MI	Horak Nadia	121278	daughter Natalia & sons Adrian,Orest & Myron	5/31/92	621.00
292	MI	Marciw Mike	160568	mother Anna or brother Myron	7/31/92	500.00
292	MI	Stefaniak Harry	157710	father Mykola or mother Melania	8/31/91	2,000.00
179	MO	Cymbala Myron	164531	parents Stefan & Stella	10/31/93	400.00
179	MO	Nedilnycky Irene	142063	parents Nicholas & Olga	2/28/87	1,000.00
14	NJ	Brenycz Walter	133620	parents Stefania & Mychajlo	9/30/84	52.67
14	NJ	Handzy Lidia	155384	son Jerry	11/30/90	1,000.00
25	NJ	Andreadis Nicholas Jr.	152334	mother Alisa	12/31/89	1,000.00
25	NJ	Alvino Olga	147057	husband Konstantyn or son Ihor	10/31/88	447.25
25	NJ	Bohdansky Taissa	160276	husband Peter	6/30/92	1,000.00
25	NJ	Bulya Lidia	147172	husband Basile or children Helen & Leonid	11/30/88	654.00
25	NJ	Chernyk Zenon B.	156669	mother Josephine or brothers Orest & Yuri	3/31/91	1,000.00
25	NJ	Dlaboha Ihor	163539	parents Osyp & Jaroslawa	6/30/93	666.00
25	NJ	Dlaboha Jaroslawa	165583	husband Osyp	12/31/93	241.00
25	NJ	Forenbaher Josip	160351	mother Josypa or cousin Ervin Lihic	6/30/92	452.00
25	NJ	Gwozdziowsky Orest Bohdan	156855	father Jerry & brother Steve	4/30/91	312.00
25	NJ	Horak Marie Louise	156381	husb.Stephen & child.Christine,Julie,Arkady	2/27/91	465.00
25	NJ	Huk Lidia T.	154176	husband Michael	6/30/90	25.00
25	NJ	Korolewicz Marta H.	162689	father Petro	3/31/93	2.50
25	NJ	Makitra Stephen	161797	son Stephen A. Jr.	12/31/92	1,000.00
25	NJ	Marynowych Roman V.	160531	wife Odile & son Roman A.Jr.	7/31/92	500.00
25	NJ	Mohylyn-Blume Marie	151249	daughter Maya or father Petro Mohylyn	12/31/89	500.00
25	NJ	Murowany Christine	154593	mother Maria & brother Mark A.	7/31/90	521.00
25	NJ	Oleksiw Stephen	150617	wife Paulina	11/29/89	354.50
25	NJ	Onyshkewych Zenowij	145494	wife Ester	6/30/88	500.00
25	NJ	Peciva Hilan	145422	sister Vera	3/30/88	346.00
25	NJ	Petryshyn Wolodymyr V.	164261	wife Arcadia	9/20/93	257.00
25	NJ	Polishuk Andre Askold	169388	father Wolodymyr	12/31/93	1,202.00
25	NJ	Potoczniak George	162323	wife Irene or children Anthony & Lydia	1/31/93	501.00
25	NJ	Romaniuk Ihor	141556	father Roman or mother Sofia	12/31/86	17.00
25	NJ	Romaniuk Orest	141557	father Roman or mother Sofia	12/31/86	13.00
25	NJ	Romaniuk Roma	140831	mother Sofia or father Roman	9/30/86	88.00
25	NJ	Salenko Lydia	159113	husban Vsevolod or son Jaroslav	1/31/92	500.00
25	NJ	Salenko Vsevolod	155649	wife Lydia	12/31/90	500.00
25	NJ	Shandor Oksana	157682	husband Vincent	8/31/91	500.00
25	NJ	Star James Daniel	155927	brother Robert L.or uncle Dan Star	12/31/90	577.00
25	NJ	Stec William George,Dr.	162369	wife Dr.Maria or daughter Ariadna	1/31/93	500.00
25	NJ	Sydoriak Tamara	147447	husb. Jaroslaw or children Ihor & Oksana	12/31/88	500.00
25	NJ	Tershakovec Basil	163161	wife Mary N.& daughters Andrea & Alexandra	5/31/93	700.66
25	NJ	Zayac Maria Falina	164933	father Ivan B. or mother Elsa	11/30/93	35.00
27	NJ	Modney Andrew	163200	father Nicholas	5/31/93	1,000.00
27	NJ	Modney Antoinette	163199	father Nicholas	5/31/93	1,000.00
37	NJ	Murray Anne Marie	161670	husband Hickey Jr.	11/30/92	1,000.00
42	NJ	Fedun Oresta	985905	mother Luba	9/30/92	500.00
42	NJ	Morawsky Sonia	163391	father Teofil or mother Alexandra	6/30/93	1,000.00
70	NJ	Kryczkowski Mary	152067	husband Walter Kryczkowski	1/31/90	1,000.00
70	NJ	Matejko Nicholas K.	144070	son Nicholas Z. Matejko	10/31/87	1,000.00
70	NJ	Olsen Lisa Michelle	985526	mother Lillian A.	5/31/92	500.00
70	NJ	Yasinski O'Linda M.	148328	husband Josef	3/31/89	2,000.00
70	NJ	Yasinski Yvonne M.	81448	mother O'Linda M.	2/28/89	1,000.00
76	NJ	Hrechak Andrew	986348	parents Kost & Helen	12/31/92	1,000.00
76	NJ	Mandrusiak Nadija	163609	husband Roman	6/30/93	5,000.00
76	NJ	Priadka Nikolaus	159821	wife Olga	4/30/92	1,000.00
133	NJ	Koczerzuk Maria Christine	153652	father Roman	5/29/90	5.00
142	NJ	Skryha Joseph	149277	wife Julia	7/31/89	1,000.00
142	NJ	Hnatio Michael Jr.	157881	son Fredrick	8/31/91	437.00
155	NJ	Kuzenko Raymond	157127	sister Helen	5/29/91	297.00
155	NJ	Mokar Nancy Florence	150937	husband Ronald W.	11/30/89	1,000.00
155	NJ	Stazko Michaeliene Ann	147378	uncle Michael Toris	12/31/88	562.00
171	NJ	Rossi Debbie	152606	husband Joel	3/31/90	1,000.00
171	NJ	John Nicholas	150565	father George or mother Nellie	11/30/89	1,000.00
171	NJ	Romaniw Julie Maria	161927	parents Mykola & Halyna	12/31/92	2,000.00
209	NJ	Hluszczyk Roman W.	162533	wife Stefania	2/27/93	2,000.00
209	NJ	Matlaga Maria	986383	father Wasyl or mother Sophie	12/31/92	1,000.00
213	NJ	Savron Eugene A.	148422	wife Jean	3/31/89	2,000.00
213	NJ	Schneider Helene	140534	husband Walter	7/31/86	1,000.00
219	NJ	Chrucky Andrew J.	138197	brothers Leonid & Roman	12/31/85	33.00
219	NJ	Chrucky Leonid J.	138198	brothers Roman & Andrew	12/31/85	33.00
281	NJ	Chariw Jennie	161942	parents Nicholas & Helen	12/31/92	1,000.00
281	NJ	Smyth Helen	138082	husband George	12/31/87	469.00
287	NJ	Magun Laryssa U.	161026	brother Ihor	9/30/92	1,000.00
342	NJ	Wasiczko Olga	163440	husband Nicholas or son Michael Paul	6/30/93	1,000.00
413	NJ	Zahodnick Stephen Walter	136378	father Richard	8/31/85	1,000.00
5	NY	Pidhoreckyj Christina	986770	mother Olena or father Roman	4/30/93	1,000.00
5	NY	Pidhoreckyj Oksana	986771	mother Olena or father Roman	4/31/93	1,000.00
5	NY	Romanyszyn Maria Olga	986034	mother Barbara or father Michael	10/31/92	1,000.00
5	NY	Romanyszyn Nicholas M.	986035	mother Barbara or father Michael	10/31/92	1,000.00
6	NY	Antoszyk Michael	984377	parents Michael & Anna	5/31/91	3,000.00
8	NY	Perich Myron	157223	father Nicholas	6/30/91	1,000.00
8	NY	Schurko Theodore Michael	143487	wife Jane	8/30/87	1,000.00
8	NY	Schurko Theodore	146658	wife Jane	9/30/88	1,000.00
8	NY	Shewciw Joseph A.	156101	wife Mary Ann	12/31/90	5,000.00
8	NY	Zwarycz Mychajlo	153916	wife Stefania or children	5/31/90	1,000.00
13	NY	Hayes Mary	163377	husband Thomas P.	6/30/93	3,000.00
13	NY	Ksenich Mary R.	163380	husband Peter S.	6/30/93	1,000.00
13	NY	Ksenich Peter S.	163376	wife Mary R.	6/30/93	1,000.00
19	NY	Bos Elizabeth A.	162436	brother Jerzy Bos	2/29/93	66.00
39	NY	Hvozda John	160354	wife Walia or children Lida & Ivan	6/30/93	1,000.00
57	NY	Stadnyk Vladimir Yaroslav	163397	father Vladimir	6/30/93	1,000.00
86	NY	Atamanchuk Stephen John	160010	mother Mary	5/31/92	1,000.00
88	NY	Boychuk George	148775	wife Olga	5/31/89	5,000.00
88	NY	Dutka Wolodymyr	153349	wife Stefania	4/30/90	1,000.00
88	NY	Kulczycky Theodora	159539	husband Iwan	3/31/92	500.00
88	NY	Skubik Laura	157504	father Stephen J. Skubik	7/31/91	1,000.00
127	NY	Manning Mary	149436	husband Richard G.	7/31/89	1,000.00
158	NY	Duss Anna	160485	husb.Kirilo or children Serhij,Eileen,Natala	6/30/93	1,000.00
184	NY	Lastowecky Andrew Wolodymyr	158939	father Bohdan	12/31/91	1,000.00
184	NY	Lutzky Marko	162119	father Eugene or Ksenia	12/31/92	1,000.00
191	NY	Evanick Ihor B.	160030	sister Lydia Kernitsky	5/31/92	241.00
191	NY	Makuch William M.	163092	parents William & Jean	4/30/93	1,000.00
194	NY	Selezniov Vladimir	132609	wife Olha	4/30/84	1,000.00
203	NY	Losianowycz Olga	161383	parents George & Stefania	10/31/92	219.00
204	NY	Bobesiuk William R.	144698	children Robert,William & Alicia	12/31/87	380.00
204	NY	Horin Walter John	133126	father John	6/30/84	1,000.00
204	NY	Jac Steve	159561	wife Anastasia	3/31/92	1,000.00
204	NY	Mazuryk Darka L.	156626	husband Walter R.	3/31/91	500.00
204	NY	Pasternak Dana	158039	husband Mykola	9/30/91	73.00
204	NY	Scotton Kathleen	161214	father Harry, husband Richard	10/31/92	1,000.00
204	NY	Wowchuk Lidia	143702	husband Ivan or son Andrij	9/30/87	474.25
211	NY	Wonsowicz Charles D.	154725	wife Arlene	8/31/90	131.00
217	NY	Kroll Robert W.	147941	wife Gloria or daughters Michelle & Lisa	2/28/89	118.00
266	NY	Nauholnyk Bohdan	135233	wife Stephanie	3/31/91	1,000.00
266	NY	Swidersky Domna	137164	husband Myron	11/30/89	500.00
267	NY	Abramowicz Walter	134414	mother Mary	12/31/84	648.50
267	NY	Olinyk Michael	138308	wife Maria	11/30/85	1,000.00
267	NY	Wasylciow Orysia Irene	160918	mother Stefania Bojko	8/31/92	1,000.00
283	NY	Martin James D.	146586	daughter Teresa A.	8/31/88	268.00
293	NY	Kendus Nadia A.	161832	husband Wasyl	12/31/92	1,000.00
293	NY	Roberts John C.G.	162059	mother Joan B.	12/30/92	108.00
293	NY	Saporoshez Virginia	123818	mother Anastazia	7/31/89	77.00
304	NY	Bondarenko Sharon L.	152611	sister Shirley M. Gorenflo	3/31/90	1,000.00
304	NY	Panczyszyn Irene	150650	husband Michael	11/30/89	1,000.00
304	NY	Panczyszyn Michael	150651	wife Irene	11/30/89	1,000.00
325	NY	Hneyda Christine Ann	81132	father Stephen	11/31/88	1,000.00
325	NY	Hneyda Mary Ann	146910	mother Mary	11/31/88	1,000.00
327	NY	Shtohryn George	135491	wife Nadia or children Irene & George,Jr.	4/30/93	1,000.00
343	NY	Peters Mary	159206	father Nicholas	1/31/92	1,000.00
361	NY	Cannon Jack	153881	wife Tamara	5/29/90	45.00
361	NY	Cymbalista Maria Anna	156956	father Wolodymyr	4/30/91	1,000.00
361	NY	Daszo Jerome	150732	wife Janina	11/29/89	2.50
361	NY	Demcio Helen K.	160936	husband Dr. Myron	8/31/92	1,000.00
361	NY	Jaskiw Natalka	153132	father Wasyl	4/30/90	74.00
361	NY	Hnat Maria	156774	husband George	4/30/91	1,000.00
361	NY	Kaczmar Alexandra	150729	husband Stephen	11/29/89	33.00
361	NY	Kaczmar Stephen	150728	wife Alexandra	11/29/89	31.50
361	NY	Kawchak Michael	134861	sister Dorothy Dackiw	1/31/85	1,000.00
361	NY	Klose Robert	150327	daughters Barbara & Susan	10/31/89	327.00
361	NY	Konoval Barbara Marie	155906	grandmother Mary Beritelli or mother Sophie	12/31/90	1,000.00
361	NY	Paladino Jeanne C.	135976	husband Vincent	6/30/85	133.00
361	NY	Piskor John	151067	father Stephen	11/29/89	75.00
361	NY	Popovich Allan M.	142955	father Michael & mother Stella	6/30/87	576.00
361	NY	Pyl Kyrylo	159212	wife Nina or cousin Paranka Matiyew	12/31/91	1,000.00
361	NY	Pyl Nina	159213	husband Kyrylo or cousin Paranka Matiyew	12/31/91	1,000.00
367	NY	Kotlarczuk Anna	161037	husband Jaroslaw	9/30/92	500.00
367	NY	Kotlarczuk Jaroslaw	161038	wife Anna	9/30/92	500.00
367	NY	Martynec Sophie	157335	husband Walter	6/30/91	500.00
367	NY	Martynec Walter	157334	wife Sophie	6/30/91	500.00
437	NY	Martynetz Alexandra	161463	parents Myroslaw & Iwanna	10/31/92	5,000.00
437	NY	Martynetz Myron	161462	parents Myroslaw & Iwanna	10/31/92	5,000.00
437	NY	Wirlo Olha	161056	husband Vladimir	9/30/92	1,000.00
437	NY	Wirlo Vladimir	161057	wife Olha	9/30/92	1,000.00
455	NY	Prokopiw Myroslaw	132556	children Ann M. & Michael	4/30/84	1,000.00
455	NY	Prokopiw Olga Teresa	141936	mother Maria	1/31/87	1,000.00
457	NY	Kramarenko Peter	159418	wife Mary J.	2/29/92	1,000.00
457	NY	Malanchuk Ihor	163463	Estate	6/30/93	1,000.00
485	NY	Terleckyj Marta	160828	husband Nestor	8/31/92	1,000.00
50	OH	Boiwka Stephan	155961	parents Michael & Ksenia or brother Roman	12/31/90	5,000.00
50	OH	Poszywak Alan Michael	160006	parents Walter J. & Katherine	5/31/92	1,000.00
50	OH	Trypniak Olga Anna	157958	parents Mykola & Dora or brother Ihor	9/30/91	1,000.00
102	OH	Senchyna Steven Anthony	148610	mother Helen M.Senchyna	4/30/89	390.00
180	OH	McKee Marlene	163084	husband William E.	4/30/93	2,000.00
180	OH	Tribuzi Susan Marie	163086	husband Scott B. or children	4/30/93	1,000.00
233	OH	Nazar Conrad	155661	Wife Ellen Jean	12/31/90	1,000.00
346	OH	Darusz Bernard	138129	parents Joseph & Marianna	12/31/85	77.00
92	OR	Maksymiuk Bohdan	119530	wife Parania	10/31/91	500.00
1	PA	Polyniak Paul P.	140065	brother Daniel J.	5/31/86	1,000.00
10	PA	Costruba Pedro	128214	father Vladimir	11/30/82	99.00
29	PA	Filinski Jerzy	164262	father Bohdan	9/30/93	1,971.00
32	PA	Jones Michael I.	165084	wife Helen	12/31/93	365.00
32	PA	Keilyk Janet	82216	parents Lorraine & Michael	9/30/78	465.00
32	PA	Keilyk Michael Jr.	85260	mother Lorraine	1/31/92	283.00
32	PA	Shoturma Anna	112892	son Petro	11/30/88	500.00
47	PA	Rosko Mary Alice	986995	parents Alice W.& Andrew	6/30/93	1,000.00
83	PA	Curry Robert Andrew	984456	mother Olga P.	6/30/91	1,000.00
113	PA	Burik John Francis	161555	sister Betty Jane	11/30/92	1,000.00
113	PA	Koutsky Thomas B.	162333	father Bartley	1/31/93	1,000.00
113	PA	McDonald James	148102	wife Elsie	2/28/89	7.50
113	PA	Modrey Stephen T.	153567	mother Veronica	9/30/89	100.00
128	PA	Savage Sharon Marie	162455	brother Thomas	2/29/93	122.00
128	PA	Savage Thomas Oliver	162456	sister Sharon	2/29/93	124.33
153	PA	Muhlbauer Luitgard	126611	husband Dieter	3/31/82	75.75
153	PA	Prokop Bohdan	135405	wife Lada	4/30/91	328.00
153	PA	Zulak Roman W.	163557	parents Wolodymyr & Olha	6/30/93	1,000.00
216	PA	Markopolsky Elizabeth	148819	husband Victor Wasyl	4/30/89	248.00
216	PA	Polek Maria	137025	sister Ann Gisondi	10/30/85	84.00
216	PA	Zwarych Nicholas M.	162869	parents Anthony & Tatiana	3/31/93	6.00
242	PA	Marham Dennis Myron	142206	father Michael	3/31/87	1,000.00
321	PA	Kuchta Andre	150799	parents Michael & Mary	11/30/89	1,000.00
321	PA	Sochecky Maria	158056	daughter Olga Delfini	9/30/91	500.00
375	PA	Bereznycky Lawrence J.	147265	wife Geraldine	11/30/88	500.00
375	PA	Dankowski Barbarann	154943	husband Joseph J.	9/29/90	1,000.00
375	PA	Robbins Vera Christine	141670	husband Mark P.	12/31/86	895.00
375	PA	Tkacz Jean	161109	husband Roman	9/30/92	670.00
397	PA	Batiuta Mira	112108	husband Alexander	5/31/88	500.00
397	PA	Bojczuk Zenon L.	984510	parents Jaroslaw & Myroslawa	7/31/91	1,000.00
397	PA	Skoczylas Iwan	156262	wife Paulina or daughter Elehie Natalie	12/31/90	500.00
422	PA	Kulchyckyj Christine	154061	husb. Bohdan or brother Alexander Luznycky	5/31/90	2.50
424	PA	Schumitzki Anna Lela	164548	mother Olga	10/31/93	20.00
430	PA	Szul Andrij V.	149440	wife Zorianna	7/31/89	500.00
430	PA	Tryciecky Anastazia	87578	father Lubomyr or mother Vira	12/31/93	508.00
479	PA	Petriw Irena N.	147614	husband Myroslaw J.	12/31/88	12.00
28	TX	Mykytyn Hans G.	163258	mother Rosa	5/31/93	436.00
28	TX	Schoenfeldt Stephen Emil	159446	sister M.Zimmermann or mooher M.Schoenfeldt	3/31/92	327.00

CANADA

BRANCH	STATE	NAME	CERTIF.#	BENEFICIARY	DATE MATURED	AMOUNT DUE
497	ALTA	Hornjatkevyc Lilea W.	161947	daughters Lada Natalia & Nina Larysa	12/31/92	1,000.00
500	ALTA	Martynyk Basil, Rev.	146388	Estate	7/31/91	5,000.00
503	ALTA	Moroz Michael	144386	wife Joan	11/30/87	203.00
445	MAN	Babij Gerry P.W.	128322	mother Oksana	12/31/82	264.00
445	MAN	Harapiak Dmytro	135260	Estate	3/31/85	42.75
445	MAN	Kochan Myroslawa	135206	husband Myron	3/31/89	389.00
445	MAN	Kowal Roman Iwan	114866	wife Halyna	9/30/87	1,000.00
445	MAN	Yaknovich Sonya	147093	parents Adam & Mina	11/30/88	143.00
401	ONT	Bolechowski Maria	169215	husb. Iwan or children Iwan & Chrystyna	3/31/93	1,000.00
407	ONT	Cichonski Anatol	149377	son Victor	7/31/89	434.00
407	ONT	Krepakewich Stephen	142025	wife Olha	2/28/87	1,112.00
407	ONT	Sozanski Paraskewia	150959	husband Wasyl or children	11/30/89	1,000.00
408	ONT	Medwidsky Switlana	153675	husband Dr. Wolodymyr	5/31/90	5,000.00
416	ONT	Drozd Stefan	172604	wife Luba	10/31/92	1,000.00
416	ONT	Tkaczuk Lydia	162414	husband Miguel	1/31/93	276.00
416	ONT	Tkaczuk Miguel	162413	wife Lydia	1/31/93	265.00
416	ONT	Zinchyk John	143337	wife Nettie	7/31/89	1,000.00
427	ONT	Borysko Donna	159708	mother Ann	3/31/92	72.00
427	ONT	Dumas Rosalia	139120	husband Stanley	3/31/86	55.00
427	ONT	Dumas Stanley R.	129202	wife Rosaline	5/31/83	26.00
432	ONT	Fil Liliana	164643	parents Leonid & Eugenia Daria	10/31/93	150.00
432	ONT	Pidlisnyj Paul	118994	aunt Anna Pendzej	6/30/93	1,000.00
432	ONT	Tymoc Wolodymyr	99150	sister Maria Zenczuk & Brother Eugene	6/30/88	1,000.00
432	ONT	Wolowec Lesia M.	164088	parents Walter & Kay	8/31/93	438.50
432	ONT	Zazulak Stella	136917	mother Maria Pshenychna	10/30/90	560.00
440	ONT	Wakefield Nadia	159240	husband John Douglas	12/31/91	3,000.00
440	ONT	Zwarycz Emilia	144543	husband Josef or son Henryk Jasiczek	12/31/86	523.00
441	ONT	Myhal Stefania N.	161416	father Dr. Bohdan	10/31/92	1,000.00
442	ONT	Bilchak Mykola	163472	wife Maria	6/30/93	2,000.00
451	ONT	Charters Stephanie	144653	father Nicholas & mother Catarine	12/30/87	72.00
451	ONT	Ilnisky John	152642	parents Frank & Maria	3/31/90	870.00
451	ONT	Sitko John	142867	parents Mykola & Kateryna	5/31/87	141.00
454	ONT	Kountoris Constantine	147760	wife Jenny	1/31/89	562.00
458	ONT	Buczynsky Jean R.	166544	husband Roman	3/31/93	2,000.00
462	ONT	Harasymchuk Theodore Taras, Rev.	161857	father Pawlo	12/31/92	1,000.00
492	ONT	Genza Olha	166103	father Oleh	12/31/93	892.00
492	ONT	Klymasz Robert	160237	wife Shirley	5/31/92	31.00
492	ONT	Klymasz Shirley	160236	husband Robert	5/31/92	46.00
434	QUE	Dolynsky Valentine	122657	brother Michael	12/31/89	20.00
434	QUE	Terplak Leonid	162772	parents Mykola & Anna	3/31/93	1,000.00
465	QUE	Hrycaj William	167683	godchild Irene Popiel	7/31/89	182.00
421	SASK	Rewucki Ernest J.	148544	mother Mary	4/30/89	1,000.00
502	SASK	Halkowich Orest	165018	mother Helen or nephew Jamie Lemko	12/31/93	292.00
502	SASK	Kachmarski Steven Bernard	148766	wife Sophia Romana	5/31/89	616.00

МОЛОДЕЧИЙ ВІДДІЛ

BRANCH	STATE	NAME	CERTIF.#	BENEFICIARY	DATE MATURED	AMOUNT DUE
257	CA	Glomba Pavlo D.	88510	father Dmytro	8/31/90	162.00
486	CA	Dreyer Jennifer	90308	father Roman	9/30/92	305.00
254	CT	Jurczyszak Wolodymyr	86653	father Roman	2/28/93	141.50
277	CT	Dunko Dianne Lee	86224	mother Sophie	11/30/84	23.00
277	CT	Nigro Scott Alan	83158	mother Patricia A.	4/30/90	101.50
277	CT	Nigro Victor N.J.Jr.	79450	father Victor N. & mother Patricia	6/30/85	357.50
387	CT	Hawryluk Darren	92444	grandfather Teodor Hawryluk	7/31/86	83.00
414	CT	Zacharko Andrij Rostyslav	75375	father Bohdan	11/30/82	82.79
173	DE	Parekh Andrij M.	85539	mother Lesya	5/31/89	209.00
51	IL	Muzyka Basil Michael	85881	father Basil B.	8/31/92	1,000.00
106	IL	Hodowany Pawlo	89650	parents Emilia & Roman	12/31/92	863.50
106	IL	Kalmuk Paul Michael	89348	father Bill	8/31/93	102.00
106	IL	Lebedowycz Adrian P.	89649	parents Ihor K. & Alexandra	12/31/92	1,000.00
106	IL	Swanson George	91729	parents Jerry & Katherina	12/31/93	700.00
106	IL	Wasylyszyn Margaret D.	89151	father Jaroslaw	5/31/92	700.00
114	IL	Wysznewskij Werner Michael	81579	father Mykolaj	3/31/89	763.00
139	IL	Nichiporuk Nick John	85914	mother Anna Rybij	9/30/92	284.00
176	IL	Ustian Nancy L.	83053	parents Alex & Mary Anne	3/31/90	48.00
220	IL	Klodnycky Andrea R.	84328	father Roman V.	5/31/86	81.00
220	IL	Klodnycky Tamara D.	84329	parents Roman & Dorothea	5/31/85	95.00
221	IL	Kulakewycz Michael Peter	75333	father Gregory	11/30/82	749.00
379	IL	Bergman Christine Anne	85685	father Richard Lee	6/30/89	500.00
379	IL	Sawyckyj Christina Marie	82874	father Paul	1/31/87	36.00
423	IL	Wolycky Irena	83438	sister Maria	5/31/90	8.00
423	IL	Wolycky Maria	83437	sister Irena	5/31/90	9.00

BRANCH	STATE	NAME	CERTIF.#	BENEFICIARY	DATE MATURED	AMOUNT DUE
452	IN	Solan Jered Mathew	88602	parents Joseph & Maureen	9/30/91	2,000.00
150	MA	Huska Katrina D.	82597	mother Stefanie Huska	12/31/89	1,000.00
150	MA	Lawriw Joseph N.	78027	father Atanazij	5/31/86	9.00
150	MA	Stumbaugh Anthony Joseph	77723	mother Mary Ann	4/30/86	164.50
94	MI	Andrash Oksanna Olenka	89987	grandfather Stefan Andrash or father Myron	4/30/93	34.00
94	MI	Andrash Tanya Tamara	89988	grandfather Stefan Andrash or father Myron	4/30/93	34.00
94	MI	Kulich John Samuel	85390	father John Samuel	3/30/90	1,000.00
94	MI	Kulich Katherine Maria	88616	father John S.	10/31/91	1,000.00
94	MI	Laska Zina	92799	father George or mother Inna	12/30/93	313.00
94	MI	Palmer Stephen N.	89056	grandfather Lawrence Palmer & father Nick S.	4/30/93	1,000.00
94	MI	Schulyk Julie A.	85530	father Joseph or mother Katherine	5/31/92	523.00
174	MI	Lypeckyj Alexander I.	86233	parents Lubomyr or Chrystyna	11/30/92	1,000.00
175	MI	Smereka Thomas Bruce	79193	father William J.	4/29/87	289.00
292	MI	Krupiak Mark Michael	80225	father Lubomyr B.	12/31/87	22.00
292	MI	Palij-Nejilo Daria Natalia	86472	mother Maria & sister Lesia	12/31/92	1,000.00
25	NJ	Holinaty Maria	86485	sister Taissa Bohdansky	1/31/93	500.00
25	NJ	Lewytzkyj Maria Halyna	85780	father Oleh S.	7/31/88	485.00
25	NJ	Matkiwsky Erik Lev	87273	father Zenon	9/30/86	1,000.00
25	NJ	Mryszuk Larissa C.	91522	parents Dr. Lesia Z. & Orest	11/30/91	2,000.00
25	NJ	Romaniuk Teodor	78798	parents Roman or Sophia	1/31/87	82.00
25	NJ	Wynar Natalia Anna	84963	parents Anna & Lubomyr	11/30/89	1,000.00
42	NJ	Dubiwka Jaroslaw Osyp	87280	father Swiatoslaw	9/30/89	42.00
70	NJ	Samulka Joseph W.	82582	father Joseph J.	12/31/89	1,000.00
70	NJ	Samulka Kristina Marie	86497	mother Maria	12/31/92	1,000.00
76	NJ	Theis Charles William	86622	mother Anna	2/27/93	1,000.00
133	NJ	Hoszko Andrew Walter	84863	father Walter	10/31/91	1,000.00
133	NJ	Hoszko Christina	84861	father Walter	10/31/91	1,000.00
155	NJ	Halbert Christine Marie	75083	grandmother Genevieve Halbert	9/30/84	1,000.00
155	NJ	Mokar Gerald Stephen II	89356	parents Gerald S. & Denise	8/31/93	629.32
155	NJ	O'Neill Jamie J.	92127	greatgrdm.E.Arestowich or grdm.N.Perederyj	12/31/92	2,000.00
155	NJ	Santiago Andrea Norine	88778	parents Michaeliene & Domitilo	12/31/92	238.00
155	NJ	Santiago Domitilo Nicholas	84356	mother Michaeliene	5/31/91	855.04
155	NJ	Santiago Domitilo N.	87718	parents Domitilo & Michaeliene	12/31/87	415.00
170	NJ	Koleba William	76659	mother Teodozia	9/30/85	24.00
171	NJ	Antonishak Joseph Stephen	86654	parents Joseph & Evelyn	2/28/91	1,000.00
171	NJ	Antonishak Maria Christine	86655	parents Joseph & Evelyn	2/28/89	1,000.00
172	NJ	Moroz Jean M.	72274	father John	6/30/82	2.00
182	NJ	Visscher Patricia Ann	73338	mother Elsie	5/31/83	223.60
213	NJ	Kushnir Gregory	87734	father Myron	10/31/92	1,000.00
213	NJ	Kushnir Mary Eve	87735	father Myron	10/31/92	1,000.00
213	NJ	Schneider Walter Harold	83928	father Walter H.	12/31/88	1,000.00
214	NJ	Fedasiuk Lana O.	83327	parents Bohdan & Romana	5/31/90	1,000.00
219	NJ	Gagliani Alina Irma	74345	mother Halina	2/28/84	81.00
270	NJ	Artymowych Anna	76742	father Dmytro	10/30/85	8.00
270	NJ	Smentkowski Anthony	80491	father Stanley	3/31/88	82.00
287	NJ	Arthur Dawn M.	86404	mother Lavina	12/31/90	443.50
287	NJ	Dub Peter A.	90648	parents Teodor & Wieslawa	12/31/92	1,000.00
322	NJ	Babiuk Tamara	91109	father Zenon	6/30/89	104.46
340	NJ	Kalapuch Fabian E.	84149	father Eduardo	2/28/87	67.00
340	NJ	Kalapuch Ruth Adrian	84150	father Eduardo	2/28/84	111.00
342	NJ	Marko John	81993	aunt Catherine Deckus	7/31/89	1,000.00
342	NJ	Rowlin Robert Jason	86116	mother Lorraine	10/31/89	663.00
342	NJ	Wasiczko Michael Paul	86985	parents Nicholas & Olga	6/30/91	1,000.00
349	NJ	May Joann D.	88088	grandmother Joann Kostelansky	4/30/91	133.00
353	NJ	Atamanczuk Jerry	79414	brother Steven & father Walter	6/30/87	12.00
353	NJ	Borckardt Roberto Michael	89911	father Manuel	3/31/88	745.00
353	NJ	Borckardt Sharyn Rosalee	89910	father Manuel	3/31/89	744.70
353	NJ	Goetz Michael Henry	88480	father Frederick W.	8/31/92	906.00
372	NJ	Pasternak Marc William	86664	parents William & Carolyn	2/28/91	17.00
394	NJ	Pawlyk Raymond Alexander	91113	father Raymond J.	6/29/91	1,000.00
490	NJ	Gibb Christina Marie	96867	mother Anna or sisters Lesya & Stephanie	5/31/92	83.00
490	NJ	Gibb Lesya Anna	96868	mother Anna or sist.Christina & Stephanie	12/31/91	227.00
5	NY	Maslowycz Mark Thomas	87484	parents Myron & Angela	11/30/93	12.00
6	NY	Antoszyk Michael	81743	parents Michael & Anna	5/31/89	1,000.00
8	NY	Gudzowaty Oksana	84122	father Michael	2/28/91	155.00
8	NY	Kenjersky Ann M.	83255	parents Kathleen and Paul	5/31/90	223.00
8	NY	Kenjersky Mary M.	83256	parents Paul & Kathleen	5/31/90	216.00
8	NY	Kenjersky Paul M.Jr.	83257	parents Paul & Kathleen	5/31/90	219.00
8	NY	Sacco Nina	84051	uncle Andrew Werchiwsky	1/31/91	1,000.00
8	NY	Trochymchuk Marko	91411	father Roman, MD	11/30/89	1,000.00
36	NY	Marcinkowski Timothy John	73049	mother Carol Ann	2/28/83	77.00
39	NY	Melnyk Rachela Anna	83943	father Andrew & Grandfather Klemens Melnyk	12/31/90	471.00
43	NY	Martyniuk Andrij Jason	89705	parents Mykola & Kathryn or grm.A.Martyniuk	12/31/92	1,000.00
58	NY	Humnicky Anna Marie	89642	grandfather Stephen Humnicky	12/31/90	1,000.00
121	NY	Serra Jodey Lynn	86630	mother Marion or father Joseph G.	2/28/87	102.50
127	NY	Sencio Anna Olga	94786	parents Rev.Bogdan W. & Kateryna	9/30/91	1,000.00
191	NY	Brennan Darick J.	86802	mother Mary A.	4/30/93	822.00
191	NY	Brennan Erica M.	86845	mother Mary A.	4/30/93	822.00
191	NY	Brennan Mark A.	86844	mother Mary A.	4/30/93	822.00
191	NY	Fomuk Lori Kaye	87719	father Walter	12/31/93	782.00
191	NY	Makuch Robert M.	86812	parents William & Jean	4/30/93	683.00
191	NY	Purtell Mary Kasya	85126	grandfather Walter Fomuk	12/31/89	1,677.00
191	NY	Rupp Christine Ann	87292	parents Robert H.& Ann	9/30/82	64.00
191	NY	Schmiedeshoff Amy Elizabeth	89313	parents Scott & Christine or grandft.W.Fomuk	7/31/93	1,287.50
192	NY	Melnyk Lesia Anna	72109	father Rev. Wolodymyr	5/31/82	11.00
194	NY	Kokolska Lydia	79290	parentd Marta & Roman	5/31/82	40.00
204	NY	Horin Matthew E.	90618	father Walter John or mother Megan E.	12/31/92	1,000.00
204	NY	Horin Walter G.Jr.	90620	father Walter John or mother Megan E.	12/31/89	1,000.00
204	NY	Szkred George Bohdan	86381	grandpar.J.& P.Pidustwa or uncle W.Pidustwa	12/31/92	1,000.00
204	NY	Szkred Janie Maria Alexandra	86382	grandpar.J.& P.Pidustwa or uncle M.Pidustwa	12/31/92	1,000.00
205	NY	Holowinsky Tanya Maria	88125	mother Helen or father George	4/30/92	2,000.00
205	NY	Kowal Damian	86803	parents Olga & Joseph	4/30/93	82.00
217	NY	Rosa Tara Kristine	89214	mother Kristine A.	6/30/93	1,000.00
256	NY	Koroleski Dorothy Marie	77905	father John J.	5/31/83	36.00
256	NY	Koroleski John J. III	77906	father John J.	5/31/82	45.00
256	NY	Kozak Renee	88749	father Daniel	12/31/85	1,000.00
267	NY	Jowyk Orest John	71639	father John	3/31/82	12.00
267	NY	Zabniak Stephen Alexander	86974	mother Anna & grandmother Luba Kozuch	6/31/93	1,000.00
283	NY	Farrell Kathleen K.	85562	father David	5/31/92	1,000.00
293	NY	Kendus Daria	86415	father Wasyl	12/31/92	1,000.00
293	NY	Kruk Joshua N.	88717	father Victor	11/30/89	1,000.00
293	NY	Roberts James	86409	mother Joan	12/31/92	113.00
293	NY	Roberts Julia M.	86414	mother Joan	12/31/92	110.00
293	NY	Roberts Mark	86411	mother Joan	12/31/92	110.00
293	NY	Roberts Paul	86410	mother Joan	12/31/92	111.00
293	NY	Towner Christian James	88818	father Andrew Taras	12/31/92	1,000.00
304	NY	Federczyk Wasyl	89966	father Basil	4/30/92	1,000.00
316	NY	Armstrong Kevin James	89537	mother Carol	10/31/92	2,000.00
316	NY	Pelepiak Jeannie Marrie	88134	father Michael	4/30/90	67.00
325	NY	Gumowskyj Andrew John	82858	mother Oksana Gumowska	12/31/87	564.00
361	NY	Bojciw Andre	82706	brother Roman	12/31/85	62.00
361	NY	Bojciw Roman	82709	brother Andre	12/31/83	150.00
361	NY	Demcio Michael I.	85862	father Myron	8/31/88	1,000.00
361	NY	Demcio Tanya M.	85863	father Myron	8/31/86	1,000.00
361	NY	Hnat Lida M.	84274	father George	4/30/91	1,000.00
361	NY	Hnat Nadia L.	84275	mother Maria	4/30/91	1,000.00
361	NY	Jowyk Martha Sonia	84273	mother Maria	4/30/91	15.00
361	NY	Jowyk Orest John	84272	mother Maria	4/30/91	10.00
361	NY	Mohuchy Larisa	83198	mother Soriana	4/30/90	184.00
361	NY	Paladino Christopher Dominick	80057	mother Jeanne C.	11/30/85	234.00
367	NY	Tarafa Ana Maria	86915	grandfather Pawel Zablockyj	5/31/93	500.00
367	NY	Tarafa Jorge Alejandro	86917	grandfather Pawel Zablockyj	5/31/93	500.00
437	NY	Wirlo Markian	85701	father Wolodymyr	6/30/92	1,000.00
450	NY	Alyskewycz Andrea C.	88974	parents Roman & Anna	1/31/93	1,000.00
50	OH	Solomon Melissa Lynn	85524	parents Kathleen & Steve Jr.	5/31/92	1,000.00
119	OH	Esposito Michele M.	83826	parents Michael & Helen	11/30/90	1,000.00
240	OH	Frum Tracy Ann	88951	mother Lucy Maria	2/28/91	67.00
240	OH	Stachur Jason Covington	90111	father Terry R.	6/30/93	1,000.00
251	OH	Halczyszak Anna I.	79448	father Stefan	6/30/87	155.00
251	OH	Halczyszak Steve M.	79447	father Stefan	6/30/87	149.00
295	OH	Yaceczko Casimere Jr.	85020	father Casimere or mother Janet Carol	11/30/91	22.00
334	OH	Lenart Christopher Nicholas	76583	father Louis	9/30/85	1,000.00
334	OH	Mc Nab Jeffrey Alan	85574	father John A.	5/31/92	1,000.00
346	OH	Wyatt Diane Elyse	72824	father Michael M.	12/31/82	73.00
358	OH	Kulick Diane Marie	78284	mother Dorothy F.	8/31/86	1,000.00
364	OH	Roborecki Douglas L.	84643	parents Olga & John	8/31/91	960.00
7	PA	Demko Barbara Ann	85984	mother Barbara Demko	9/30/92	1,000.00
29	PA	Malishchak Richard Russell	79668	wife Joan Malishchak	8/31/87	500.00
32	PA	Beresiak Katherine H.	85522	mother Anna & godfather Osyp Babij	5/31/87	205.00
32	PA	Jones Michael I. Jr.	87277	father Michael I.Sr. or mother Helen	9/29/91	457.00
32	PA	Keilyk Thomas	86851	sister Janet Keilyk	5/31/93	221.00
32	PA	Muzychka Erik L.	94755	father Alexander	8/31/92	70.00
32	PA	Wojtiw John Jonathan	84846	mother Luba	10/31/91	72.00
45	PA	Gill Victoria Jeannette	89340	mother Mary Lucy	8/31/93	274.50
113	PA	Phillippi Stephen	84397	parents George M. & Elizabeth	6/29/91	500.00
113	PA	Relick Alexandria J.	79177	father Mike	4/30/87	160.00
113	PA	Relick Michael J.	79678	father Michael	8/31/87	221.00
113	PA	Straub Vicki Lynn	76390	husband Thomas B.	7/31/85	1,000.00
132	PA	Golock Mark	80003	mother Dolores J.	11/30/87	82.00
153	PA	Myshrall Paul A.	86768	mother Martha D.	12/31/92	159.00
153	PA	Rybak Wolodymyr John	85739	parents Wolodymyr & Mary	7/31/92	1,000.00
161	PA	Sradomski Ann Marie	86232	parents Thomas & Sylvia	11/30/92	1,000.00
162	PA	Thomas Jennifer P.	89753	mother Luba	12/31/93	17.00
216	PA	Hoffman Martin	87441	parents Victor & Larysa	10/31/88	271.00
216	PA	Hoffman Victor Jr.	87440	parents Victor & Larysa	10/31/86	297.00
216	PA	Hutnyk Anthony J.	88707	parents Orest J. & Sallie	9/30/92	424.00
216	PA	Skulsky Darren B.	87676	parents Theodore & Irene	12/31/91	133.00
409	PA	Carrera Corey Michael	88831	father Francis M. or mother Karen	12/31/92	1,000.00
409	PA	Carrera Holly Ann	86266	father Francis M. or mother Karen	11/30/90	1,000.00
277	RI	Werbinski Kristine Ann	82355	parents Frank J.& Marilyn P.	11/30/89	500.00
28	TX	Uschak Holly Ann	86850	mother Rita J.	5/31/90	282.00
44	VA	Andrews Jennifer Annette	84198	father Antoni or mother Maria	3/31/85	847.00
44	VA	Stephens Theresa Danielle	85523	father Raphael W. III	5/31/90	324.00
41	WI	Luszczak Nicholas Peter	86695	father John	3/31/86	1,000.00
		CANADA				
445	BC	Sturrock Mark Steven	89700	parents Wilfred Gary & Martha C.	12/31/92	1,000.00
445	MAN	Kucher Amelita Gail	75386	grandfather John	11/30/84	76.50
445	MAN	Kucher Gilda Lorraine	75385	grandfather John	11/30/84	76.50
44	MAN	Romanyshyn Nestor Taras	86929	father Nestor S.	5/31/93	82.00
445	MAN	Russell Nancy Leigh	75584	grandfather John Kuchar	12/31/84	72.50
441	ONT	Boyko Mark Anthony	84412	parents James & Martha	6/30/91	20.00
407	ONT	Antkiw Joanne	81179	mother Annie	11/31/88	2,000.00
407	ONT	Hodowanska Lesia	83522	parents Lelianna Iwanna & Leo	6/30/90	1,000.00
407	ONT	Humeniuk Orest Mychajlo	79571	parents Petro & Jaroslawa	7/31/87	218.00
407	ONT	Humeniuk Uiana Rosalia	79572	parents Petro & Jaroslawa	7/31/87	219.00
407	ONT	Pankiw John Marko	85711	father Michael	6/30/92	1,000.00
407	ONT	Pankiw Lida Elaine	85712	father Michael	6/30/92	1,000.00
408	ONT	Medwidsky Tetiana Teodosia	89048	grandfather Roman Benesh	3/31/91	1,000.00
416	ONT	Kusyshyn Kathryn Anne	89232	parents Ihor & Jamie	6/30/89	1,000.00
416	ONT	Pankewicz Michael	86272	father Michael	11/30/92	1,000.00
427	ONT	Dumas Sandra R.	76900	father Stanley	11/30/83	133.00
432	ONT	Alexson Adrian R.	87249	grandmother Irene Alexson or father Ronald	9/30/93	90.00
432	ONT	Mazonas Sabrina	86463	mother Rada	12/31/90	34.00
432	ONT	Marunchak Anastasia Katherine	84236	father Theodore	3/31/91	159.00
432	ONT	Metelsky Anne Marie	84038	parents Marie & Dennis	12/31/90	158.00
432	ONT	Metelsky Denis Andrew	84830	mother Marie	9/30/91	82.00
432	ONT	Wawrow Jonathan Andrew	85242	father Romeo S.	12/31/91	1,000.00
432	ONT	Zazulak Evhen H.	76788	mother Stella	10/30/85	538.00
439	ONT	Yankovich Michael Paul	73227	father Michael A.	4/30/83	14.00
440	ONT	Czobit Wira	79489	parents Teodor & Maria	5/31/87	45.00
440	ONT	Rohowska Olesia Marta	83073	father Andrij	3/31/87	1,000.00
441	ONT	Myhal Daniel Stephen	84111	father Bohdan	1/31/91	1,000.00
451	ONT	Ornat Lisa L.	76795	father Frank	10/30/83	214.00
451	ONT	Sitko Michael	80174	father Nick	12/31/82	167.00
458	ONT	Melnyk Michael John	85248	father Michael	12/31/91	4.00
492	ONT	Klymasz Andrea	85603	parents Robert & Shirley	5/31/92	205.50
492	ONT	Klymasz Lara	85602	parents Robert & Shirley	5/31/92	208.50
465	QUE	Myziuk Natalia	90553	mother Irena	12/31/92	1,000.00
474	QUE	Gileta Iwan	77583	mother Marie	3/31/86	134.50
502	SASK	Hnatiuk Todd William	83857	father Walter William	11/30/87	616.00
502	SASK	Kachmarski Marvin Zenin	90314	mother Zonnia & father Steve	9/30/93	133.00

Св. п. мгр І. Геврик

22-го травня ц.р. в лікарні Конкордія у Вінніпезі, після короткої тяжкої недуги, помер мгр Іван Геврик.

Народився Іван Геврик 6 липня 1917 р. в місті Дрогобичі, Західня Україна. Там він закінчив народну і середню школу. Маючи покликання до суспільно-громадської праці, з юнацьких років брав активну участь у студентському спортовому товаристві „Підгір'я", головою якого згодом став. Був членом управи спортового товариства „Ватра", членом кредитового банку „Народний дім" та кредитової спілки „Зоря", членом, а пізніше управителем споживчої кооперативи „Будучність". Був членом аматорського гуртка при читальні „Просвіта" у Дрогобичі, головою філії „Просвіти".

Перед другим приходом большевиків виїхав до Німеччини, де записався на студії в Українському Технічно-Господарському Інституті (УТГІ), які закінчив у 1948 р. з титулом магістра фармації.

Але І. Геврик був народжений для активної громадської праці. В Німеччині він був активний у студентському спортовому клюбі в таборі „Орлик" у Берхтесгадені. Був членом студентського товариства „Січ", а пізніше „Зарева" у Мюнхені. Був членом Комітету студентського з'їзду Европи, який відбувся в Берхтесгадені в 1947 році. В тому ж році одружився зі студенткою Стефанією Мартиненко, яка приїхала на цей з'їзд з міста Кіль.

В липні 1949 року мгр І. Геврик з дружиною Стефанією і дочкою Марусею приїхав до Канади і поселився у Вінніпезі, де зразу включився в організоване українське життя. Став членом Українського Народного Союзу. Був співорганізатором і секретарем спортового клюбу у Вінніпезі. Як член Організації Українських Націоналістів (ОУН) під проводом полк. А. Мельника, І. Геврик став членом Українського Національного Об'єднання (УНО) Канади, де займав у різні часи такі становища: був головою Контрольної комісії УНО, заступником голови Головної управи Української Стрілецької Громади (УСГ), заступником голови та членом Контрольної комісії Головної управи Визвольного Фонду, членом Контрольної комісії та заступником голови Дирекції Видавничої Спілки „Новий шлях". В 1963—1966 роках був головою Філії УНО у Вінніпезі, а 10 років був культурно-освітнім та рідношкільним референтом цієї філії. Був довголітнім головою відділу Української Стрілецької Громади у Вінніпезі, головою Комітету ветеранських організацій міста Вінніпегу, членом дирекції і головою Контрольної комісії ощадно-кредитової спілки „Карпатія", головою Контрольної комісії та довгі роки головою дирекції кооперативи „Калина". Був головою відділу у Вінніпезі та членом Президії Комітету (тепер Конгресу) Українців Канади, членом Наукового Товариства ім. Т. Шевченка в Канаді та представником його у Президії КУК. Був членом дирекції та головою Контрольної комісії Осередку Української Культури й Освіти (ОУКО), членом Комітету будови пам'ятника Т. Шевченкові на площі Манітобської легіслятури. Був головою комітету будови пам'ятника Невідомому Воякові на цвинтарі Всіх Святих у Вінніпезі. Був членом дирекції Української Канадської Фундації ім. Т. Шевченка, членом Контрольної комісії Світового Конгресу Вільних Українців (СКВУ), членом Дорадчої Ради БУКК. Понад 20 років був головою Контрольної комісії Українського Народного Союзу, а від 1986 року — головним директором УНС на Канаду. Був членом також багатьох інших організацій. За визначну працю для української громади, як провідний член багатьох організацій, на Конгресі КУК в 1983 році був нагороджений Шевченківською медалею.

Св. п. мгр І. Геврик

В 1978 році І. Геврик тяжко пережив втрату свого єдиного сина Марка, який трагічно загинув.

Св. п. Іван Геврик залишив у глибокому смутку дружину Стефанію, дочку Марусю, її чоловіка д-ра Лева Чировського, дочку Ліду, її чоловіка Матея, маленького внука Марка Лева, внучку Христину Марію та внучку Вікторію, братів Богдана та Андрія, племінників у Канаді, ЗСА і в Україні.

• • •

У п'ятницю увечорі 28 травня, українська католицька катедра свв. Володимира й Ольги наповнилася друзями, знайомими і взагалі українцями, які прийшли віддати останню прислугу людині, яка присвячувала так багато часу, щоб послужити своїй громаді. Панахиду відправив Владика Митрополит Максим Германюк у сослуженні о. митр. Р. Добрянського, о. митр. С. Іжика, о. Р. Кисілевського, о. Я. Радкевича, о. д-ра С. Сороки, диякона Воробія і диякона Тиравського. На Панахиді співав хор ім. О. Кошиця під диригентурою Я. Каптія. Прощальне слово про покійного виголосив парох катедри о. Я. Радкевич, який подав життєпис покійного.

Похорон відбувся в суботу, 29 травня, в тій же катедрі, а відправили його о. митр. Р. Добрянський, о. митр. С. Іжик, о. Р. Кисілевський та о. Я. Радкевич, який теж сказав слово про покійного, підкреслив глибокий патріотизм та відданість покійного своїй Церкві та українській справі.

Тіло покійного поховано на цвинтарі Всіх Святих біля сина Марка, недалеко пам'ятника Невідомому Воякові. Під час Панахиди і похоронної відправи почесну стійку при домовині тримали і несли домовину, що була покрита синьо-жовтим прапором, члени УСГ й інших ветеранських організацій та провідні діячі організацій, в яких та з якими бл. п. І. Геврик працював і які на цвинтарі попрощали його стрілецькою піснею „Видиш, брате мій".

Після Похорону відбулася тризна в церковній залі, якою переводив зять покійного д-р Лев Чировський. Молитву сказав о. Я. Радкевич та зложив співчуття родині з приводу втрати чоловіка, батька, дідуся, брата й стрийка.

Під час тризни представники ряду організацій та установ зложили співчуття родині, прощали покійного та згадали про співпрацю з ним. Головний предсідник Українського Народного Союзу мгр Уляна Дячук підкреслила великий вклад покійного в розбудову УН Союзу в Канаді і з жалем ствердила, що нелегко буде заступити вірного і працьовитого члена союзової родини, який за 40 років праці в УНС приєднав понад 500 нових членів. Завжди точно прибував на засідання і ще їхав на засідання статутової комісії та на річні наради на Союзівку. Приєднав його до праці в УНС інж. В. Коссар, якого покійний завжди поважав, а сам думав передати її своєму синові Маркові. З великим жалем попрощався зі своїми дітьми і улюбленими внуками, змушений був повернутися до дому і до шпиталя. Не падав духом, казав приносити собі більше матеріялу до писання та обіцяв решту важливих справ полагодити пізніше особисто і зовсім несподівано покинув нас вранці 22-го травня.

Зворушливо прощав покійного друг Ю. Гвоздулич, який, зокрема, сказав: „У розквітті весни, коли все збудилося до нового життя, коли вся природа заквітчана, повітря насичене дзвінким щебетанням птахів, у наших серцях великий жаль і смуток по несподіваному відході з цього світу сл. п. Івана Геврика.

Травневого ранку 76-ої весни життя з волі Всевишнього перестало битися серце повне щирої любови до родини і Батьківщини. Праведна душа його полетіла у засвіти на зустріч із сином Марком, якого завжди з великим жалем згадував на зустрічі з рідними й друзями, щоб з ними разом славити Господа та молитись за мир і спокій на нашій Батьківщині.

Не судилося йому спочити у рідній Батьківщині, за краще майбуття якої змагався ціле своє туземне життя! І сьогодні без тужливих трембіт, що сповіщали б про смерть вірного сина України, ми зі щирим жалем прощаємо його в останню путь і віддаємо йому наш вояцький і дружній салют!"

Прощали його також: В. Дідюк — від членства УНС Канади; від Президії і Крайової Екзекутиви УНО — М. Підкович, від Централі КУК — Г. Дмитришин, від Крайової Управи ОУК — О. Коваль, від БУК — І. Нестор, від церковного заряду катедри — М. Романюк, від відділу ОУК в Вінніпезі Н. Лугова, від колишніх вояків УПА — С. Рогатинський, від членства Філії УНО у Вінніпезі — Я. Май. Також були прочитані деякі телеграми-співчуття, надіслані від родини з України, від проф. М. Чировського зі ЗСА, від президента УНО Канади д-ра М. Мицика, від Пласту, від СКВУ та інших.

В імені родини дружина покійного Стефанія висловила щиру подяку всім за молитви, похоронні відправи — Митрополитові, священикам і всім тим, хто причинився до похорону.

Цю сумну тризну закінчив молитвою о. Я. Радкевич.

П. Д.



Український Конгресовий Комітет Америки
влаштовує доповіді

Першого Амбасадора ЗСА до України

Романа Попадюка

- субота, 25 вересня, 5:00 PM
  Дім ОУВФ
  136 Second Avenue, New York, NY
- неділя, 26 вересня, 12:30 PM
  УКЦерква св. Миколая
  216 President Street, Passaic, NJ
- неділя, 26 вересня, 3:30 PM
  Український Народний Дім
  140 Prospect Avenue, Irvington, NJ
- субота, 2 жовтня, 3:30 PM
  Заля ім. Митр. Андрія Шептицького
  5720 State Road, Parma, OH
- неділя, 3 жовтня, 4:00 PM
  301 Main Street - NE, Minneapolis, MN

Організація Оборони Лемківщини

1-ий Відділ в Ню Йорку

ласкаво запрошує вас з родиною

на

ЮВІЛЕЙНИЙ БЕНКЕТ

з нагоди

60-ЛІТТЯ СВОГО ІСНУВАННЯ

який відбудеться

в суботу, 2-го жовтня 1993 р.
о год. 6-ій вечора
в Українському Народному Домі
при 140 Друга Авеню в Ню Йорку

В програмі:
Святочна доповідь та мистецька частина
Після бенкету — забава з танцями
Грає оркестра „Вечори в Карпатах"
Інформація: тел. 1 (212) 777-6851; 1(718) 381-5180
Вступ тільки на забаву: 15 дол., студенти 10 дол.

Запрошуємо всіх!!!



ВСЯ ДИВІДЕНДА ДО ФОНДУ ВІДРОДЖЕННЯ УКРАЇНИ — УНС

Р. Райс проголосив День Незалежности України в Нюарку



Українська делеґація в бюрі радного Р. Райса.

У середу, 1-го вересня, в ратуші Нюарку, Н.Дж., відзначено резолюцією другу річницю незалежности України. Ця урочистість відбулася під час першого осіннього засідання Міської Ради Нюарку. Спонзором цього офіційного документу був радний західнього дистрикту Нюарку, званого Вейлзбург, Роналд Райс. Дистрикт Р. Райса має численне українське населення, яке включає українську католицьку церкву і школу св. Івана Хрестителя, УСВТ „Чорноморська Січ", Пласт, Кредитівку „Самопоміч" і українські підприємства. Завдяки старанням радного Райса, роздоріжжя, де знаходяться ці установи, було назване „Українська пляза".

Церемонію резолюції незалежности проведено о год. 1:00 по полудні в присутності вісьмох міських радних і групи українців, які тримали синьо-жовтий прапор. В українській групі був присутнійпопередній парох церкви св. Івана Хрестителя Єпископ-номінат Михайло Вівчар, який в цьому місяці буде офіційно висвячений в Чикаґо. З ним був сотрудник о. Йосиф Денищук, колишній парох вашінґтонської церкви. Спершу Р. Райс виголосив промову, в якій похвалив українців в його дистрикті за їхню трудолюбивість і послідовність.

Р. Райс, колишній поліціянт, працює завзято на двох публічних становищах — як міський радний Нюарку і як стейтовий сенатор Ню Джерзі — для прийняття законів контролі над злочинною молоддю. Він переконаний, що через працьовитість, освіту і тверду дисципліну дасться виховати нинішню молодь на відповідальних громадян, якщо працюватимемо над нею з ранніх літ. Він також уважає, що батьки повинні відповідати за поведінку і злочин своїх дітей.

Після звернення до українців Р. Райс прочитав текст своєї резолюції, написаної з нагоди цього дня. В резолюції сказано між іншим: „Україна вирішила стати в ряди вільних і демократичних народів нашої ґльобальної спільноти; американці українського походження значно причинилися до суспільно-економічного, релігійного і культурного розвитку міста Нюарку, тому Міська рада міста Нюарк прийняла рішення відзначити День Незалежности України — першого вересня 1993 року. Р. Райс офіційно вручив грамоту о. Вівчарові, який відмовив молитву за вільну і незалежну Україну.

Божена Ольшанівська, голова АГРУ, прочитала уривок з декларації амбасадора Олега Білоруса з нагоди 24-го серпня і дала радному колоски пшениці, перев'язані синьо-жовтою стрічкою, як символ пшеничних ланів в Україні і двокольорового українського прапора. Після офіційної церемонії члени Міської ради поґратулювали українцям і побажали їм успіху.

Сергій Позняк:

БІЙ БОГАТИРІВ
КОМІКС
На українській і англійській мовах.

Київ, видавництво „Хортиця", 1992, з Київської нотної фабрики, стор. 16. Ціна 2.00 дол.
Можна набувати у книгарні Свободи.
Мешканці стейту Ню Джерзі зобов'язані долучити до ціни 6% продажного податку.

З МОСКОВСЬКИХ ГАЗЕТ стало відомо, що президент Боріс Єльцин має намір замість Владіміра Лукіна призначити нового амбасадора Росії в З'єднаних Стейтах. Можливо, ним стане Юлій Воронцов, який у 1990 році вже очолював російську амбасаду у Вашінґтоні, а тепер є представником Росії в ООН. Спостерігачі припускають, що причиною резиґнації В. Лукіна можуть бути його не цілком добрі стосунки з міністром закордонних справ Андреєм Козирєвим. Як відомо, А. Козирєв є прихильником тісніших російсько-американських зв'язків, тим часом В. Лукін виступає за більш тверду і незалежну російську політику, орієнтовану передусім на Китай, Японію та Південну Корею.

ТУНІСЬКІ СПЕЦСЛУЖБИ Уці дні посилюють варту довкола району, де мешкає голова виконкому Палестинської Визвольної Організації Ясір Арафат, оскільки вже існують дані, що палестинські екстремісти готують на нього атентат. В інтерв'ю для американської телевізійної компанії Ей-Бі-Сі. Я. Арафат сказав, що не боїться погроз. „Я є сильною людиною, а крім того, нікому не вдасться уникнути своєї долі", — розважливо підкреслив він.

Галузка...

(Закінчення зі стор. 2)

ні критерії. Це ті, що залишились у післявоєнному Львові із „новаківців".

Познайомившись із Михайлом Морозом в Ню Йорку в останні роки його життя, зрозуміла, що він жив Україною, не розлучався із нею, такою неласкавою людьми комуністичного режиму до його дітей — творів, знищених у стінах Національного Музею у Львові. А він летів до свого спогаду дитинства — Поділля, до Карпатських гір, до людей, які його завжди пам'ятали. Пригадую, коли експонувалась виставка творів Олекси Новаківського та його учнів у Львові, відома мистецтвознавець Віра Свєнціцька зауважила (тоді ще пошепки): „А кращого із учнів, — Михайла Мороза, — немає на цій виставці".

27-го вересня 1993 року уже буде рік як немає його на землі. Але він завжди з нами, у нашій пам'яті, у наших серцях.



Св. п. М. Мороз
(Світлив Т. Терен-Юськів)



Церква в Гантері, Н. Й.
(Світлив О. Старостяк)

УВАГА! УВАГА!

Пригадується, що

Посмертні повідомлення
до поміщення в щоденнику „СВОБОДА"
приймаються тільки до години 8:30 ранку,
якщо родина бажає їх мати надрукованими того самого дня.

ВІДДІЛ ОГОЛОШЕНЬ

ПРОГРАМА ТРЕТЬОЇ КРАЙОВОЇ КОНВЕНЦІЇ

Української Американської Координаційної Ради

2 —3-го жовтня 1993 року
ГІЛТОН ГЕЙТВЕЙ, на Реймонд бульварі в Нюарку, Н. Дж.
(напроти Пенсильванійської залізничної станції)

П'ятниця, 1-го жовтня
год. 6:00—10:00 веч. — Реєстрація учасників

Субота, 2-го жовтня
год. 8:00—10:00 рано — Продовження реєстрації
год. 9:00 рано
1. Відкриття Конвенції — голова УАКРади Уляна М. Дячук
2. Вибір президії Конвенції
3. Схвалення порядку нарад
4. Затвердження існуючих та добір нових членів таких комісій: Верифікаційної, Номінаційної, Статутової та Резолюційної
5. Прочитання протоколу з попередньої Конвенції та його прийняття
6. Звіти членів Президії та запити до звітів

год. 12:30—2:00 по пол. — Полуденок, слово Івана Олексина, проводить полуденком Андрій Шевченко
год. 2:00 по пол.
7. Панель на тему: "УКРАЇНА І МИ", участь беруть: проф. Л. Рудницький, проф. Є. Федоренко, А. Каратницький, Ю. Савицький та А. Шевченко. Модератор Зенон Васильквич
8. Звіт Верифікаційної комісії
9. Дискусія над звітами
10. Звіт Контрольної комісії та уділення абсулюторії уступаючій Екзекутиві

год. 7:30 веч. — Бенкет — проводить д-р Ярослав Березовський, промовець — голова Світової Координаційної Ради Іван Драч. В мистецькій програмі участь беруть Марія Стефюк та Дмитро Гнатюк.

Неділя, 3-го жовтня
год. 8:00 рано — Богослужби в українських церквах
год. 9:30 рано
11. Звіти комісій Статутової та Резолюційної та їх прийняття
12. Звіт Номінаційної комісії та вибір керівних органів УАКРади
13. Вільні внески та пропозиції

год. 1:30 по пол.
14. Закриття Конвенції

За Екзекутиву УАКРади

Д-р Роман Барановський, секретар — **Уляна М. Дячук, голова**

ПРЕМ'ЄР-МІНІСТЕР МАЛЯЗІЇ Магатгір Мохаммед заявив, що його країна буде рішуче боротися проти ісламського екстремізму. „Ми не маємо наміру миритися з групами, котрі провокують конфлікти, особливо серед різних етнічних прошарків населення", — підкреслив М. Мохаммед.

У першу болючу річницю смерти
нашої найдорожчої МАМИ І БАБУНІ

бл. п.

КЛЯВДІЇ ЧОРНОДОЛЬСЬКОЇ

ВІДПРАВЛЯТЬСЯ

ЗАУПОКІЙНІ СВЯТІ ЛІТУРГІЇ:
у четвер, 30-го вересня 1993 року в церкві свв. Петра і Павла у Спрінг Велі, Н.Й.
в церкві св. Івана Хрестителя в Льорейн, Огайо,
у манастирі оо. Василіян у Ґлэн Кові, Н.Й.
у каплиці св. Духа в Гемптонбурґу, Н.Й.

донька — РЕНЯ ГЕРЛИНСЬКА з мужем ВІКТОРОМ і родиною



В ДЕСЯТУ СУМНУ РІЧНИЦЮ ВІДХОДУ У ВІЧНІСТЬ нашого найдорожчого МУЖА, БАТЬКА І ДІДА

бл. п. проф. д-ра

Зіновія Храпливого

будуть відправлені

СЛУЖБИ БОЖІ

1-го жовтня 1993 р.
в церкві св. Володимира в Матаван, Н.Дж.
в манастирі оо. Студитів у Вудстаку, Канада.
в церкві св. Івана Хрестителя в Гантері, Н.Й.
в катедрі св. Юра у Львові в Україні.

Прошу згадати його у своїх молитвах

МАРІЯ ХРАПЛИВА — дружина
АНДРІЙ І ОЛЕНА з родинами — діти

ОБ'ЄДНАННЯ МИСТЦІВ УКРАЇНСЬКОЇ СЦЕНИ (ОМУС)

ділиться зі своїм членством, діячами театрального мистецтва та українським громадянством скорбною вісткою, що в суботу, вранці дня 11-го вересня 1993 Б.Р. в місті Трентоні, Ню Джерзі, ЗСА упокоївся в Бозі на 96-му році життя

сл. п.

ВАСИЛЬ СЕРДЮК

заслужений актор українських театрів, довголітній член правління ОМУС-у, член Видавничої Колеґії книги діячів українського театрального мистецтва „НАШ ТЕАТР", старшина армії УНР.

ПАРАСТАС відправлено в похоронному заведенні Koshek & Porter 990 South Broad St. Trenton, N.J. у вівторок 14-го вересня 1993 р. о год. 6:30 веч., а похоронні обряди з української православної церкви св. Трійці в Трентоні, Н. Дж., завершено на цвинтарі св. Андрія в С. Бавнд Бруку, Н.Дж., у середу 15-го вересня, 1993 р.

Опечаленій родині висловлюємо щире співчуття

Управа ОМУС-у

Замість квітів на свіжу могилу, просимо складати датки на „Фонд Актора". Чеки виставляти на О.М.У.С. і ласкаво висилати на адресу: Association of Ukrainian Theatre Artists 2559 Dundas Street, West Toronto, Ontario, Canada M6P 1X6



Ділимося сумною вісткою, що в суботу, 18-го вересня 1993 р. відійшов у вічність на 73-му році життя наш найдорожчий **МУЖ, ТАТО І КУЗИН**

бл. п.

ВАСИЛЬ ХАМУЛЯК

ПАНАХИДА у вівторок, 21-го вересня 1993 року о год. 7:30 веч. в похоронному заведенні Peter Jarema, 129 E. 7th Street, New York, N.Y., tel. (212) 674-2568.

ПОХОРОН в середу, 22-го вересня о год. 9:30 ранку в українській католицькій церкві св. Юра в Ню Йорку, Н.Й. а опісля на український католицький цвинтар св. Духа в Hamptonburg, N.Y.

У глибокому смутку:
дружина — КАТЕРИНА
дочки — МАРІЙКА І ГАНЯ
син — ІВАН
кузин — ІВАН Я. ХАМУЛЯК з жінкою ІВАНКОЮ з дітьми та внуками
та близька і дальша родина в ЗСА, Україні та Польщі

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Замість квітів, родина просить скласти датки на Фонд Дітям Чорнобиля, на українські Консуляти, або Український Музей в Ню Йорку.

У Гарварді викладають про причорноморський степ

Кеймбрідж, Масс. (ФКУ). — На весні цього року д-р Віктор Остапчук, співробітник Українського Наукового Інституту Гарвардського Університету (УНІ ГУ) і спеціяліст з історії українсько-турецьких відносин, викладав курс на історичному факультеті Гарвардського університету під назвою „Від Дунаю до Волги: трансформація причорноморського степу, 1250—1800 рр." Курс, до якого вчена рада факультету історії запросила д-ра В. Остапчука, є новим додатком до звичайної програми відділу історії. В курсі взяли участь докторанти, які набувають знання історії Східньої Европи і Близького Сходу, та студенти історії і політичних наук.

Новий курс розглядав історичні процеси різних національних груп — слов'ян, турків й інших — беручи до уваги не лише політичні, економічні та суспільні фактори, але й фізично-географічні та побутові моменти. Курс висвітлював і важливі процеси світової історії. Викладач зосереджувався на поясненні виникнення і розпаду Монгольської імперії та Золотої орди і зросту на їх руїнах нових потуг: Польщі—Литви, Московщини, Османської імперії разом з Кримським ханатом. Значна частина лекцій аналізувала постання козаччини, зокрема українських козаків, відносини козаків з вищезгаданими потугами та зі степовими татарами, їх участь у чорноморських походах і їхня роля в завоюванні степу від кочовиків, заселення степу і т. п.

Д-р В. Остапчук уклав курс про Причорномор'я, використовуючи ряд першоджерел з архівів Істанбулу та Анкари, які досліджував під час наукових відряджень до Туреччини. Він старався запропонувати гарвардським студентам і аспірантам новий підхід до центральних проблем ранньомодерної історії чорноморського басейну. Ці проблеми, як наприклад, ситуація кримських татар, роля України в міжнародному регіональному політичному балянсі, події в Молдові та Придністров'ї, формування побережжя Чорного моря в інтегрований економічний регіон, дуже на часі, бо є актуальні в контексті сьогоднішнього післясовєтського періоду.

Відзначення других роковин незалежности України в Дітройті

Зорганізоване Спільним Комітетом Мишигену відзначення других роковин відновлення незалежности України відбулося 24-го серпня цього року. Спільна і гармонійна співпраця Українського Конгресового Комітету і Українсько-Американської Координаційної Ради привела до численної участи нашої громади в цьому святі. Дуже вдалим був вибір головного промовця, яким виявився військовий аташе України при українській амбасаді у Вашінгтоні полковник і проф. д-р технічних наук Ігор Смешко.



Виступає військовий аташе України при українській амбасаді у Вашінгтоні полковник, проф. д-р технічних наук Ігор Смешко.

Відкриваючи це святкове зібрання, Зенон Василькевич підкреслив, що це час не тільки радости, бо Україна вже два роки самостійна. Ми не можемо забути, які труднощі і перешкоди лежать на її дорозі до закріплення цієї незалежности. На нас лежить обов'язок з'єднати всі свої сили і допомогти в міру наших можливостей нашій Батьківщині перебороти ці труднощі.

Глибоку змістом молитву провів о. Вернард Панчук, ЧСВВ. Ряд представників різних організацій і установ представив Борис Потапенко, співголова організаційного комітету. Він представив також головного промовця д-ра Ігоря Смешка, вже добре відомого йому з попередніх з ним зустрічей.

Д-р І. Смешко виявився чудовим промовцем, добре обізнаним зі справою, яка є йому найближчою, а це справа українського війська, а також зі справами, які сьогодні характеризують відносини на Україні. Висвітлюючи коротко політичне та економічне становище на Україні, згадав про труднощі — брак вільного ринку та низький життєвий рівень.

Якщо ходить про військо, то в той час, коли Україна стала вільною, на її території знаходилося 720,000 вояків та старшин. Але тільки 40 відсотків командного складу був український. 20,000 офіцерів відмовилися прийняти присягу на вірність Україні. На Україну повернулося 16,000 офіцерів з різних країн колишнього Совєтського Союзу. Багато пішло на пенсію, нині 60,000 офіцерів чекають на мешкання. Чисельний склад українського війська тепер 520,000. Давніше Україна мала три військові округи: Київську, Одеську і Прикарпатську. Тепер Київську ліквідовано. З усіх держав, які постали після розпаду Совєтського Союзу, одна Україна має своє військо, яке підлягає тільки своєму урядові. Молоді українські офіцери навчаються в Німеччині та Америці. Хоча їх небагато, є надія, що ця кількість збільшиться. Як серед населення, так і у війську зростає зрозуміння і сила національної свідомости. Полковник Смешко вірить в дальший ріст цієї свідомости і в мудрість народу.

На ряд питань прелеґент дав задовільні, вичерпні відповіді. Було питання, чи на території України знаходяться чужі війська. Ходило тут про правне перебування 43-ої ракетної армії, яка є під спільним керівництвом держав Співдружности. Отож „де юре" армія ця не є чужою. Якщо ходить про Чорноморську фльоту, то маємо вже чотири нові кораблі, а до кінця цього року буде їх дев'ять. Правильною і дипломатичною була його відповідь на питання відносно кордонів України. „Це питання вирішить час, — сказав полковник Смешко, — що не дійшло досі до жодних небезпечних територіяльних ситуацій. Україна хоче жити в згоді з усіма своїми сусідами, так як живе Америка з Канадою. Але Україна буде мати свої кордони, митний контроль і свої гроші".

На території України знаходиться третій у світі нуклеарний арсенал. Частину вже демонтовано. Але це повільний, коштовний процес, і ми в цьому не маємо багато досвіду.

Полковник Смешко подякував за можливість виступити перед нашою громадою і висловив надію, що наступний його виступ у нас буде більш оптимістичний.

Американський і український гимни відспівав на початку Ярема Цісарук при супроводі своєї доні Лідії. У мистецькій частині виступили три солісти капелі бандуристів: Петро Китастий (бандура), Петро Писаренко (тенор) і Ярема Цісарук (баритон). Їх виконання ряду не часто співаних пісень було прикрасою цього свята. Маленька Маріяна Бондаренко виявила в декламації поеми Д. Павличка „Клятва" її повне зрозуміння.

На закінчення присутні відспівали молитву „Боже, Великий" на слова Миколи Грушкевича.

Володимир Баран

Закінчено...

(Закінчення зі стор. 1)

світової війни, коли багато українців опинилися у переселенчих таборах в Західній Німеччині, а інші одинцем у країнах Західньої Европи, українські науковці, багато з яких опинилося там же, задумали видати „Енциклопедію України", щоб в той спосіб врятувати бодай частину української культури, яку так наполегливо з усіх сторін в Україні старалася винищувати Москва. Головним ентузіястом і промотором цього задуму був проф. Володимир Кубійович. „Енциклопедія Українознавства" складається з двох частин: перша — це три томи довідниково-тематичні (історія, література, економіка і т.д.) і друга — десять томів словникової. Першу частину закінчено вже у 1952 році, а тоді редакцію з Мюнхену перенесено до Сарселю у Франції поблизу Парижу. Другу частину розпочато в 1955 році і закінчено 1989 року, а тим часом підготовано до друку англійський переклад — „Юкрейн: А Консайз Енсайклопідія", що появилася двотомником у видавництві Торонтонського університету — перший том 1963 року, а другий 1971 року, головним спонзором яких був Український Народний Союз.

Сам початок „Енциклопедії України" рахуємо від 1975 року, продовжує наш гість, бо тоді почали виникати труднощі з доповненнями до англомовного двотомника. Найпершою проблемою було неспівпадання азбуки — тоді коли буква „ч" в українській азбуці є при кінці, то в англійській ця буква приходить на початку; друга проблема — це застарілі гасла, які треба було відразу усучаснювати; а третя проблема — це спосіб передання фактажу такою формою, щоб була зрозумілою пересічному читачеві та в той самий час ужитковою для наукового світу.

Головним редактором цього видання був до 1985 року проф. Володимир Кубійович, після його смерти практично ніхто не заступав його на цьому посту. У 1989 році головним редактором обрано проф. Данила Струка, який до цього виконував обов'язки адміністративного редактора. Щоб пустити знову в рух працю над „Енциклопедією України", перервану смертю проф. В. Кубійовича, треба було великих зусиль і наполегливости. Вислідом цієї праці була поява першого тому в 1984 році та другого — в 1988 році, а останніх трьох — в 1993 році. Не знаю, каже наш співбесідник, чи здають собі з того справу читачі, як багато змін сталося від появи другого тому, все це треба було міняти і усучаснювати. Зміни зроблено в останніх трьох томах і то не все вдалося змінити, а все це вимагало зусиль і співпраці багатьох осіб. На наше питання, наскільки вдалося усучаснити „Енциклопедію України" її головний редактор з неабиякою гордістю відповідає, що аж до квітня 1993 року.

Здавалося би, що після багаторічної праці та її успішного закінчення, можна б відпочати, але так воно не є. Довідуємося, що вже є дальші пляни, бо, як каже головний редактор, щоб „Енциклопедія України" була легкою до користування, треба відразу видати назовний покажчик. Також треба думати про дальші усучаснення, але для нашої громади це фінансово неможливо робити на річній базі, тому плянується робити це що п'ять років. Бо треба знати, що тільки праця підготови кожного тому коштує 250,000 дол. річно.

Досі велику частину коштів покривав Канадський Інститут Українських Студій в Едмонтоні. Видання „Енциклопедії України" становило одну третю річного бюджету цієї установи. Такого фінансування вони продовжувати дальше не можуть. Канадська Фундація для Українських Студій заплатила за друк цього видання і зобов'язалася підтримувати дальшу працю спільно з Канадським Інститутом Українських Студій в Едмонтоні.

Тому якщо серед нашої громадськости знайдуться охочі щоб підтримати це діло, то найкраще зроблять це, коли підтримають своїми пожертвами Канадську Фундацію для Українських Студій, все ж таки найкращою підтримкою буде, коли самі та заохотите інших купити „Енциклопедію України". Ціна трьох останніх томів до 25-го вересня тільки 425 дол., після 25-го — 480 дол. За інформаціями слід звертатися телефонічно на число (416) 766-9930 або вживати факс (416) 766-0599.

ДВОХ АМЕРИКАНЦІВ запідозрілих у торгуванні наркотиками, які під тиском прибережної служби втікли до Куби та були там заарештовані після того як вони намагалися з прибережних вод виловити клунки з кокаїною, скинуті з колюмбійського літака, повернула Куба до ЗСА на суд. Американські власті відповідальні за боротьбу з наркоманією, твердять, що останнім часом Куба старається бути дуже учинною супроти ЗСА, коли йдеться про боротьбу із наркоманією. Запідозрілі — це колишні кубинські іміґранти, які поселилися в околицях Маямі та яких ідентифіковано як 33-річного Горге Роберто Лям Рогас і 31-річний Гозе Анджель Клементе Альварез.

ВІДІЙШЛИ ● ВІД НАС ●

МАРІЯ МАКСИМІВ член УНС Відд. 402-го в Торонто, Онт. померла 1-го березня 1993 р. на 94-му році життя. Нар. 1897 року в Україні, Членом УНС стала 1959 року. Залишила у смутку сина М. Е. Максимова і дочку Анну Ричардсон. Похорон відбувся 4-го березня 1993 року на цвинтарі Moont Peace в Міссіссашуа, Онт., Канада.

Вічна Їй Пам'ять!

Секретар

МИКОЛА ЛИПОВЕЦЬКИЙ член УНС Відд. 432-го Т-ва ім. Т. Шевченка в Торонто, Онт., помер 23-го січня 1993 р. на 57-му році життя. Нар. 1935 року в Польщі. Членом УНС став 1963 року. Залишив у смутку дружину Надію і дочку Оксану. Похорон відбувся на цвинтарі св. Володимира в Торонто, Онт. Канада.

Вічна Йому Пам'ять!

Ярослав Зорич, секр.

РОЗАЛІЯ МАКСИМЧАК член УНС Відд. 113-го ім. Пречистої Діви Марії в Деррі, Па. померла 30-го травня 1993 року на 90-му році життя. Нар. 30-го червня 1902 року в Польщі. Членом УНС стала 1925 року. Залишила у смутку дітей: Мері Дуґляс, Едварда, Майка, Джана і Дольорес Стаффен. Похорон відбувся 3-го червня 1993 року на цвинтарі св. Івана Хрестителя в МекКіспорт, Па.

Вічна Їй Пам'ять!

Секретар

ПАВЛО БЕЛОБАБА член УНС Відд. 458-го Т-ва ім. Симона Петлюри в Гамілтоні, Онт. помер 18-го квітня 1993 року на 74-му році життя. Нар. 15-го липня 1918 року в Ямполі, Україна. Членом УНС став 1971 року. Залишив у смутку дружину Марію, ближчу і дальшу родину. Похорон відбувся 20-го квітня 1993 року на цвинтарі Вудленд в Кіченер, Онт. Канада.

Вічна Йому Пам'ять!

П. Тимків, секр.